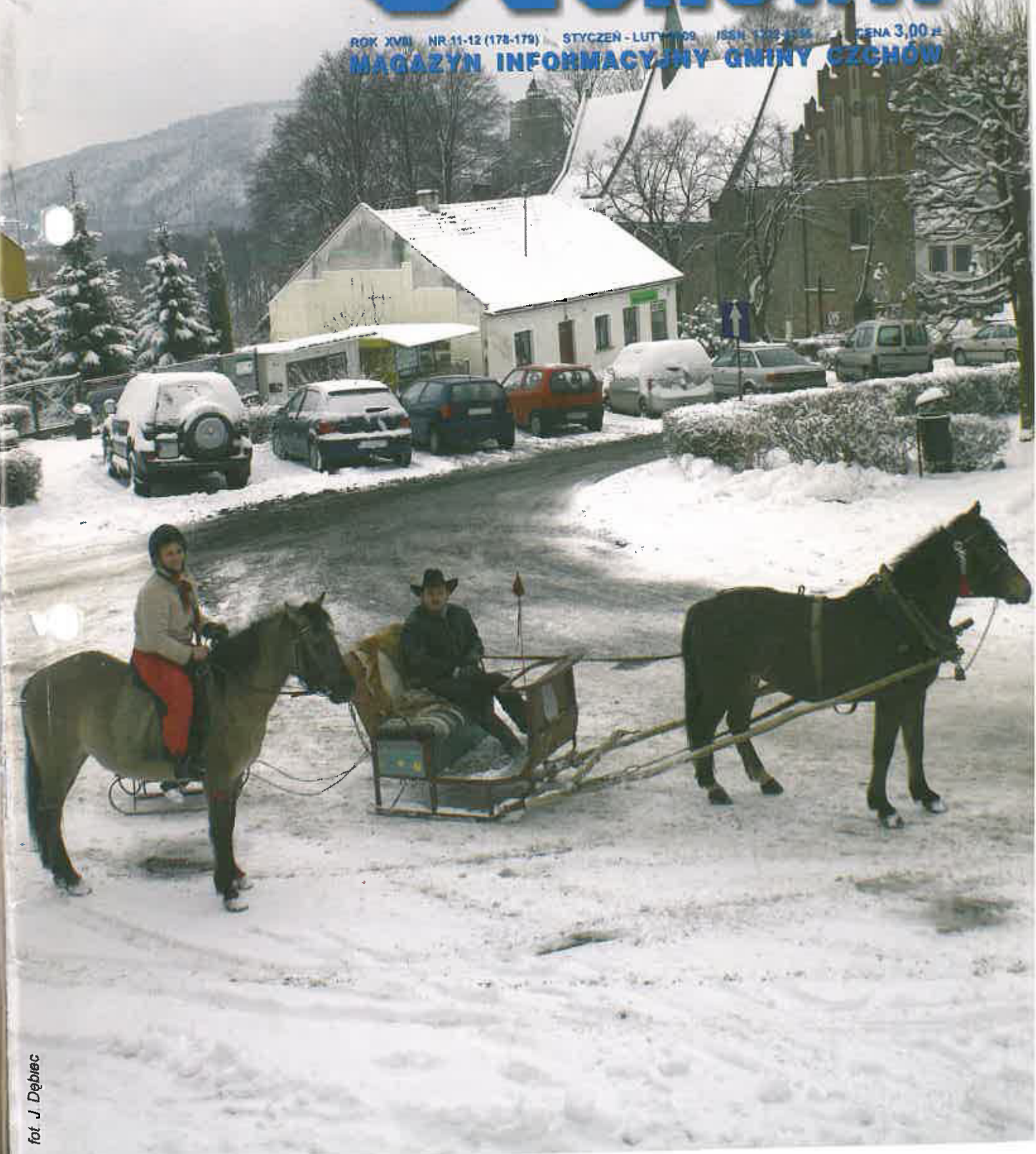


# GZAS GZCHOWA



ROK XVII NR 11-12 (178-179) STYCZEŃ - LUTY 2009 ISSN 1729-1335 CENA 3,00 zł  
MAGAZYN INFORMACYJNY GMINY CZCHÓW



**w numerze:**



fol. J. Dąbiec

Zakład Kamieniarski

# GRANIT

Wojciech Grzegorzczak

NAGROBKI  
GROBOWCE  
REMONTY OBIEKTÓW  
CMENTARNYCH

PARAPETY  
SCHODY  
BLATY KUCHENNE  
BLATY ŁAZIENKOWE

Terminowe, dokładne i solidne wykonanie  
Przystępne ceny  
Możliwość rozłożenia na raty

32-840 Zakliczyn, ul. Mickiewicza 29 (obok kościoła parafialnego)  
tel. 014 66 53 478, 0609 578 254

Na wykonane roboty  
udzielamy wieloletniej  
gwarancji!!!



## OD REDAKCJI

Oddajemy do rąk Czytelników pierwszy numer "Czasu Czchowa" w tym roku. Ze względu na wyjątkową dla Wydawcy uroczystość 60-lecia Miejskiej Biblioteki Publicznej w Czchowie – dwumiesięcznik. W numerze znajdują Państwo wywiady dotyczące wydarzeń ostatniego roku i naszej lokalnej społeczności, rozmowy z ludźmi pełnymi pasji i wracającymi wspomnieniami do swoich miejsc na ziemi. Numer zawiera również tematy z życia codziennego, codziennych naszych obserwacji, problemów – mamy w dziale LEKARZ RADZI temat dla palaczy, również temat, który powinni przeczytać szczególnie urzędnicy, radni powiatowi, może władze..., mamy relacje z wydarzeń kulturalnych, z życia szkół. Wiele się też działo na przełomie roku w sporcie, stąd obszerniejszy niż zwykle materiał w tym temacie. Mamy ciekawostki z życia ludzi wokół nas, z życia całkiem barwnej jak na zimową porę - przyrody, oraz Krotosowe obserwacje rysunkowe tego, co się zdarza każdego dnia. Wspominamy przeszłość, również śp. Ks. Mieczysława Stala – wieloletniego i bardzo dobrego proboszcza Tymowej. Dwa artykuły o nieco różnym stylu, piszą ludzie, którzy Go znali i pięknie zapamiętali. Polecam.



O kryzysie piszą nasi felietoniści i wspomina kalejdoskop – ale tylko. Póki co, darujemy sobie w pierwszym numerze tego nowego, a raczej dawno już nie nowego roku – jak ten czas leci! – straszenia Czytelników kryzysem światowym, groźbą recesji, tym, że nie idzie ku lepszemu i trzeba oszczędzać, media ponadlokalne się w formach i sposobach tego przekazu prześcigają. Cóż, ja chcę być optymistką na ten rok i przyszłe lata i tego Czytelnikom Czasu Czchowa życzę.

Wkładka kolorowa na początku przypomni Państwu, o czym pisaliśmy w Roku Jubileuszowym 2008, natomiast w środku umieściliśmy fotoreportaż z uroczystości 60-lecia Biblioteki. Życzę przyjemnej lektury.

Redaktor Naczelny  
Joanna Dębiec

**CZAS  
CZCHOWA**

### SKONTAKTUJ SIĘ Z NAMI:

E-MAIL: redakcja@czchow.pl,

TELEFONICZNIE: (0-14) 6621732

### DROGĄ POCZTOWĄ:

Redakcja „Czasu Czchowa”, Rynek 12, 32-860 Czchów

REDAKTOR NACZELNY: TEL. 0-784 456 794

### „CZAS CZCHOWA” - PRENUMERATA I REKLAMA PRZYJMujemy ZGŁOSZENIA:

TELEFONICZNE

(tel. redakcji jw. lub Wydawcy: 0-14 6636088),

DROGĄ POCZTOWĄ (na adres redakcji),

DROGĄ ELEKTRONICZNĄ

STRONA INTERNETOWA: [WWW.CZAS CZCHOWA.PL](http://WWW.CZAS CZCHOWA.PL)

### WYDAWCA:

### MIEJSKA BIBLIOTEKA PUBLICZNA W CZCHOWIE

Pismo zrzeszone w Polskim Stowarzyszeniu Prasy Lokalnej.

Nakład: 750 egz.

Za treść ogłoszeń nie bierzemy odpowiedzialności.

Skład i druk: Brzeska Oficyna Wydawnicza,

Brzesko, ul. Czarnowiejska 1, tel. 014 686 14 70.

### STAŁE REKLAMY CZASU CZCHOWA:

Bank BSR Kraków, o/Czchów,

FHU RABEK Jurków,

Restauracja PODZAMCZE w Melsztynie,

Firma SEKO z Tymowej,

KBS o/Bochnia filia Jurków,

Firma Leszek Szot Jurków,

Granit - Wojciech Grzegorzcyk

### PARTNERZY CZASU CZCHOWA:

OSP Czchów, Muzeum Okręgowe w Tarnowie

Redakcja gazety: Joanna Dębiec, Ewa Godlewska, Jerzy Wojakiewicz, Kazimierz Dudzik, Maria Wiśniewska-Płachta, Tadeusz Płachta, Tadeusz Krotos, Krystian Goliński.



## MINĄŁ ROK – ROK POD ZNAKIEM JUBILEUSZU

Z BURMISTRZEM CZCHOWA ROZMAWIA RED. JOAHNA DĘBIEC

**Red. Panie Burmistrzu, za nami rok 2008. Rok pełen wydarzeń, problemów, jednocześnie rok bardzo ważny dla społeczności gminny Czchów. Ważny to był okres również dla Pana osobiście...**

- Tak. To był rok szczególny dla nas wszystkich, również dla mnie osobiście. Na tamte minione 12 miesięcy złożyło się szereg zdarzeń, w tym takich, które były istotne dla społeczności gminnej i takie które wbrew oczekiwaniom małej, kilkuosobowej grupy, wydarzeniami się nie stały. Mam tu oczywiście na myśli postawienie mnie w stan oskarżenia za rzekomą, jak to pisała pewna pani dziennikarz, działalność na rzecz własnej firmy z wykorzystaniem funkcji burmistrza. Jak się okazało ta własna firma to była nasza wspólna, gminna firma Eurogiełda, natomiast ta działalność burmistrza to zatwierdzanie przez niego starannie przeprowadzonych przetargów. Tak więc jeśli coś robiłem, to w interesie Gminy, a nie swoim prywatnym. Ja nie twierdzę, że nie popełniam błędów, ale każdy normalny człowiek je popełnia. Prawda natomiast ma to do siebie, że zawsze wychodzi na wierzch. Ludzie, którzy są blisko spraw samorządowych doskonale to rozumieją. Problem mają natomiast ci, którzy nie uznali werdyktu wyborczego, oni mają się różnych chwytów, byle tylko zdobyć uznanie opinii publicznej. Sianie nienawiści, pomówienia, kalandria własnego gniazda, to ich ulubione posunięcia.

**Mimo to nie doszło w Czchowie do spektakularnych wstrząsów, takich jak choćby w sąsiedniej Lipnicy Murowanej...**

- Tak. Pewnie dlatego, że w Lipnicy doszło do sytuacji, gdzie radni i wójt nie potrafią z sobą rozmawiać i może zapomnieli, że reprezentują przede wszystkim społeczność, a nie partie polityczne. Większość radnych Rady Miejskiej w Czchowie to ludzie odpowiedzialni, mający świadomość, że z pełnionego mandatu rozliczani będą przez wyborców, a nie komitety partyjne. Są to osoby, prawe i potrafiące odróżnić interesy ogółu społeczności gminnej od interesów zakompleksionych działaczy partyjnych. Przychodzi mi na myśl w tym miejscu postawa doktora Andrzeja Gorycy. Wszyscy wiemy, że to człowiek prawy, uczciwy, o jasnych prawicowych przekonaniach, patriota – człowiek, który widząc wokół siebie sporo fałszu, zakłamania i obłudy postanowił zrzec się mandatu radnego powiatowego. To mówi bardzo wiele, jeśli nie wszystko o lokalnych elitach „inaczej myślących”. W tej sytuacji postawa tych radnych Rady Miejskiej, którzy po okresie refleksji postanowili włączyć się w działanie na

rzecz rozwoju i pomysłności mieszkańców Gminy Czchów, musi budzić uznanie.

**Dzięki temu po raz pierwszy od dawna udało się uchwalić budżet Gminy jeszcze w grudniu...**

- To prawda. Nie tylko zakończyliśmy realizację budżetu za 2008 rok, ale też 30 grudnia został uchwalony budżet na rok 2009. Budżet, który powstał w dyskusji i trosce o ważne sprawy dla społeczności gminy Czchów, budżet odważny, trudny ale ambitny. Jak pamiętacie Państwo mamiono nas deszczem pieniędzy z Unii Europejskiej. Mija drugi rok tej rzekomej rzeki euro mającej płynąć do naszego kraju i co? Mówi się co najwyżej o stadionach, orlikach i inwestycjach krajowych. Jak niedawno ujawniono, dopiero niecałe 4 % tych środków zostało w naszym kraju zagospodarowanych. W tym kontekście jako wielki sukces należy uznać pozyskanie naprawdę olbrzymich środków z tzw. Kapitału Ludzkiego, które zostały zagospodarowane w środowisku szkolnym, o czym pisał obszernie Czas Czchowa. Niech nikt nie mówi, że inwestowanie w człowieka jest niepotrzebne, a takie głosy są publicznie słyszane. Jeśli brakuje ochoty finansowania twardych wniosków, to naszym obowiązkiem jest korzystanie ze środków zgromadzonych np. w Europejskim Funduszu Społecznym – i to skutecznie robimy.

**Rok 2008 zapowiadał się jako Rok Jubileuszu...**

- Taki w istocie był rok 2008. Poprzedni rok był na pewno okresem sukcesu, promocji i marketingu nie tylko naszego miasta Czchowa, ale całej gminy. Tym jubileuszowym, szczególnie ciekawym czasem żyliśmy wszyscy – a na pewno ci, którym leży na sercu dobro naszej Małej Ojczyzny. Mam tu oczywiście na myśli Jubileusz 800-lecia Czchowa. Proszę pozwolić, że złożę gorące podziękowania tym wszystkim, którzy włożyli ogromny wkład pracy w realizację przedsięwzięć jubileuszowych, a więc; pracownikom samorządowym, jednostkom organizacyjnym, pracownikom kultury, oświaty, mediom informacyjnym, mieszkańcom i licznie odwiedzającym nas gościom. Zostaliśmy zauważeni na nowo, jako gmina nowoczesna, posiadająca ogromny potencjał organizacyjny i rozwojowy. Myślę, że możemy być wszyscy z tego faktu dumni. Z pewnością rok 2008 będziemy wspominać nie tylko jako czas stojącej na wysokim poziomie rozrywki i zabawy, ale jako ciekawą refleksję historyczną przypominającą nam o świetności naszego miasta i naszej gminy. Co jest też istotną ekonomiczną refleksją Jubileuszu, to fakt, że otrzymaliśmy od Zarządu Województwa specjalną dotację jubileuszową w wysokości 300 tysię-

cy złotych. Zatem obchody 800 - lecia w kategoriach ekonomicznych okazały się bardzo zyskowne.

**O świetności tego miejsca świadczą też wydawnictwa okazjonalne, jak choćby album.**

- Wydany w roku jubileuszowym album fotograficzny cieszy się dużym zainteresowaniem. Pod koniec ubiegłego roku zrodził się pomysł, aby środki uzyskane ze sprzedaży albumu sponżytkować na wydanie jakby jego drugiej części. Byłoby to wydawnictwo okazjonalne, bardziej już książkowe niż albumowe, gdzie uwiecznilibyśmy dla potomnych te przeżycia jakie dane nam wówczas, podczas Jubileuszu. Wspomnę tu o uroczystej sesji Rady Miejskiej z nadanym pierwszym Honorowym Obywatelstwem, dorobek sesji popularno-naukowej, także Dni Czchowa, jubileuszowe dożynki i inne jubileuszowe wydarzenia i pamiątki warte uwiecznienia dla potomnych.

**Porozmawiajmy o ubiegłorocznych inwestycjach.**

- Niewątpliwie był to dobry rok dla inwestycji drogowych, zwłaszcza długo wyczekiwanych, na szlakach znaczeniu ponadlokalnym. Na wskutek wieloletnich interwencji doszło wreszcie do rozpoczęcia modernizacji drogi wojewódzkiej Jurków – Zakliczyn - Biecz . W kosztach tej modernizacji uczestniczą gminy, w tym również nasz budżet. Zakończenie prac nastąpi w tym roku. Skoro jesteśmy przy tej drodze, to trzeba dodać, że zakończyliśmy budowę chodnika Jurków- Będzieszyna. Generalnie na remonty oraz utrzymanie dróg i chodników wyasygnowaliśmy kilkaset tysięcy złotych. Ponadto, jak wszyscy zauważyli, Starostwo Powiatowe odbudowało odcinki dróg w Czchowie i Tymowej. Były to przedsięwzięcia bardzo wrażliwe, ze względu na utrudnienia komunikacyjne na terenie gminy. O innych sprawach inwestycyjnych, takich jak na przykład kwestiach

związanych ze Spójnością, wielokrotnie już informowałem. Powiem tyle, że w ubiegłym roku trwały prace związane z przygotowaniem dokumentacji. W tej chwili jesteśmy na etapie podjęcia decyzji o złożeniu budżetu. Będzie to decyzja przemyślana i nasza społeczność zostanie o niej poinformowana. O szczegółach będę informował mieszkańców podczas zbliżających się zebrań wiejskich.

**Panie Burmistrzu teraz we własnej sprawie. Powołana przez Pana Rada Programowa „Czasu Czchowa” została zdekompletowana. W tym niezwykłym roku jubileuszowym odszedł od nas na zawsze Jerzy Pawlak. Człowiek który poświęcił Czchowowi kawał swojego życia. Był też członkiem Rady Programowej „Czasu Czchowa”. Z prac zrezygnowała przewodnicząca Rady Miejskiej Barbara Goryl, od dłuższego czasu nie uczestniczy w pracach Krzysztof Urban. Rada, która miała dbać o poziom gazety nie istnieje. Jednocześnie na prywatnym portalu internetowym posadza się Pana o cenzurowanie gazety...**

- Pamiętam, jak po wyborach dopominano się o reprezentatywność w Radzie Programowej „Czasu Czchowa”. Odpowiadając na owe postulaty powołałem trzy osoby reprezentujące „różne środowiska”. Teraz okazuje się, że osoby te nie znajdują czasu na pracę w tym gremium. Oczywiście jeśli chodzi o skład Rady Programowej, niebawem zostanie on uzupełniony. Co do cenzury, to jest to dyżurny zarzut garstki osób, którym marzy się taplanie się w bezsensownej dyskusji. Myślę, że temu nie służy żadna gazeta finansowana z gminnych pieniędzy. Moim pragnieniem jest, aby redakcja pisała o sprawach istotnych dla naszych mieszkańców, żeby prezentowała odpowiedni poziom edytorski i merytoryczny. Jeśli to jest cenzura – to proszę bardzo. Chyba, że chodzi o coś innego.

**Dziękuję za rozmowę**

## KOMUNIKAT BURMISTRZA CZCHOWA

### CZAD ZBIERA ŚMIERTELNE ŻNIWO

#### BADŹ CZUJNY!!!

**jest zima i trwa sezon grzewczy a wraz z nim wzrasta zagrożenie zatrucia czadem!!!**

Każdego roku z powodu zatrucia tlenkiem węgla, potocznie zwanego czadem, giną ludzie. Bardzo często nie ma to związku z powstaniem pożaru, a wynika jedynie z niewłaściwej eksploatacji budynku i znajdujących się w nim urządzeń i instalacji grzewczych.

#### BURMISTRZ CZCHOWA PRZYPOMINA

##### Przepisy zobowiązują do czyszczenia kominów!

Zgodnie z § 30 rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z 21 kwietnia 2006 r. w sprawie ochrony przeciwpożarowej budynków, innych obiektów budowlanych i terenów (Dz. U. Nr 80 poz. 563), w obiektach w których odbywa się proces spalania paliwa stałego, ciekłego lub gazowego, usuwa się zanieczyszczenia z przewodów dymowych i spalinowych:

- cztery razy w roku w domach opalanych paliwem stałym (np. węglem, drewnem),
- dwa razy w roku w domach opalanych paliwem ciekłym i gazowym,
- co najmniej raz w miesiącu, jeżeli przepisy miejscowe nie stanowią inaczej - od palenisk zakładów zbiorowego żywienia i usług gastronomicznych
- co najmniej raz w roku usuwamy zanieczyszczenia z przewodów wentylacyjnych.

Z kolei art. 62 ust. 1 pkt 1 c ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. Prawo budowlane (Dz. U. z 2006 r. Nr 156, poz. 1118 z późn. zm.) zobowiązuje właścicieli i zarządców bloków mieszkalnych i domów jednorodzinnych do okresowej kontroli, co najmniej raz w roku stanu technicznego instalacji gazowych oraz przewodów kominowych (dymowych, spalinowych i wentylacyjnych)

#### Skąd się bierze czad i dlaczego jest tak niebezpieczny?

Tlenek węgla powstaje podczas procesu niepełnego spalania materiałów palnych, w tym paliw, które występuje przy niedostatkowi tlenu w otaczającej atmosferze. Niebezpieczeństwo zacczadzenia wynika z faktu, że tlenek węgla

- jest gazem niewyczuwalnym zmysłami człowieka (bezwonny, bezbarwny i pozbawiony smaku),
- blokuje dostęp tlenu do organizmu, poprzez zajmowanie jego miejsca w czerwonych ciałkach krwi, powodując przy długotrwałym narażeniu (w większych dawkach) śmierć przez uduszenie.

#### Co jest główną przyczyną zacczadzeń?

Głównym źródłem zacczadzeń w budynkach mieszkalnych jest niesprawność przewodów kominowych, wentylacyjnych, spalinowych i dymowych. Wadliwe działanie wspomnianych przewodów może wynikać z:

- ich nieszczelności,
- braku konserwacji, w tym czyszczenia,
- wad konstrukcyjnych,
- niedostosowania istniejącego systemu wentylacji do standardów szczelności stosowanych okien i drzwi, w związku z wymianą starych okien i drzwi na nowe.

Powyższe może prowadzić do niedrożności przewodów, braku ciągu, a nawet do powstawania zjawiska ciągu wstecznego, polegającego na tym, że dym zamiast wydostawać się przewodem kominowym na zewnątrz, cofa się z powrotem do pomieszczenia.

#### Co zrobić, aby uniknąć zacczadzenia?

W celu uniknięcia zacczadzenia należy:

- przeprowadzać kontrole techniczne, w tym sprawdzanie szczelności przewodów kominowych, ich systematyczne czyszczenie oraz sprawdzanie występowania dostatecznego ciągu powietrza,
- użytkować sprawne techniczne urządzenia, w których odbywa się proces spalania, zgodnie z instrukcją producenta,
- stosować urządzenia posiadające stosowne dopuszczenia w zakresie wprowadzenia do obrotu; w sytuacjach wątpliwych należy żądać okazania wystawionej przez producenta lub unportera urządzenia tzw. deklaracji zgodności, tj. dokumentu zawierającego informacje o specyfikacji technicznej oraz przeznaczeniu i zakresie stosowania danego urządzenia,
- nie zaklejać i nie zasłaniać w inny sposób kratki wentylacyjnych,
- w przypadku wymiany okien na nowe, sprawdzić poprawność działania wentylacji, ponieważ nowe okna są najczęściej o wiele bardziej szczelne w stosunku do wcześniej stosowanych w budynku i mogą pogarszać wentylację,
- systematycznie sprawdzać ciąg powietrza, np. poprzez przykładanie kartki papieru do otworu bądź kratki wentylacyjnej; jeśli nie zakłóca wentylacji, kartka powinna przywrzeć do wyżej wspomnianego otworu lub kratki,
- często wietrzyć pomieszczenie, w których odbywa się proces spalania (kuchnie, łazienki wyposażone w termy gazowe), a najlepiej zapewnić, nawet niewielkie, rozszczelnienie okien.

W trosce o własne bezpieczeństwo, warto rozważyć zamontowanie w domu czujek dymu i gazu. Koszt zamontowania takich czujek jest niewspółmiernie niski do korzyści, jakie daje zastosowanie tego typu urządzeń (łącznie z uratowaniem najwyższej wartości, jaką jest nasze życie).

#### Jak pomóc przy zatruciu tlenkiem węgla?

W przypadku zatrucia tlenkiem węgla należy:

- zapewnić dopływ świeżego czystego powietrza; w skrajnych przypadkach wybijając szyby w oknie,
- wynieść osobę poszkodowaną w bezpieczne miejsce, jeśli nie stanowi to zagrożenia dla zdrowia osoby ratującej; w przypadku istnienia takiego zagrożenia pozostawić przeprowadzenie akcji służbom ratowniczym,
- wezwać służby ratownicze (pogotowie ratunkowe, PSP),
- jeżeli osoba poszkodowana nie oddycha, ma zatrzymaną akcję serca, należy natychmiast zastosować sztuczne oddychanie np. metodą usta - usta oraz masaż serca,
- nie wolno wpadać w panikę, kiedy znajdziemy dziecko lub dorosłego z objawami zaburzenia świadomości w kuchni, łazience, garażu lub pomieszczeniu kotłowni; należy jak najszybciej wezwać służby ratownicze i przystąpić do udzielania pierwszej pomocy.

#### PAMIĘTAJMY!

Od stosowania się do powyższych rad może zależeć nasze zdrowie i życie oraz zdrowie i życie naszych bliskich.

A wystarczy jedynie odrobina przezorności.

#### NUMERY TELEFONÓW ALARMOWYCH

Pogotowie Ratunkowe	- 999
Państwowa Straż Pożarna	- 998
Policja	- 997
Europejski Nr Alarmowy	- 112
Pogotowie Energetyczne	- 991 (w godzinach pracy - Zakłoczyn 014 66 53 401)
Pogotowie Gazowe	- 992

## INWESTYCJE NA BIEŻĄCO...

Zarząd Województwa Małopolskiego ogłosił termin naboru wniosków w ramach Działania „Odnowa i rozwój wsi” Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007-2013.

Można uzyskać dofinansowanie na projekty realizowane w miejscowościach gmin wiejskich oraz miejsko-wiejskich z wyłączeniem miast powyżej 5 tys. mieszkańców. Maksymalna wysokość pomocy to 500 tys. złotych dla jednej miejscowości. Poziom dofinansowania do 75%.

Dofinansowanie można otrzymać na projekty dotyczące:

1. budowy, przebudowy, remontu lub wyposażenia budynków pełniących funkcje rekreacyjne, sportowe i społeczno – kulturalne, w tym świetlic i domów kultury, z wyłączeniem szkół, przedszkoli i żłobków,
2. budowy, przebudowy, remontu lub wyposażenia obiektów małej architektury,
3. budowy, przebudowy lub remontu przeznaczonych do użytku publicznego ścieżek rowerowych, szlaków pieszych, placów zabaw, miejsc rekreacji oraz obiektów sportowych, z wyłączeniem sal sportowych, przeznaczonych wyłącznie dla szkół lub przedszkoli;
4. zakupu towarów służących przedsięwzięciom związanym z kultywowaniem tradycji społeczności lokalnych lub tradycyjnych zawodów;
5. związanych z kształtowaniem obszarów o szczególnym znaczeniu dla zaspokojenia potrzeb mieszkańców, sprzyjających nawiązywaniu kontaktów społecznych, ze względu na ich położenie oraz cechy funkcjonalno – przestrzenne, w szczególności poprzez odnawianie lub budowę placów parkingowych, chodników lub oświetlenia ulicznego;
6. urządzania i porządkowania terenów zielonych, parków lub innych miejsc wypoczynku;
7. budowy, przebudowy lub remontu infrastruktury turystycznej,
8. zagospodarowania zbiorników i cieków wodnych w celu wykorzystania ich do rekreacji lub w celu poprawy estetyki miejscowości,
9. rewitalizacji budynków wpisanych do rejestru zabytków lub objętych wojewódzką ewidencją zabytków, użytkowanych na cele publiczne oraz obiektów małej architektury, odnawiania lub konserwacji lokalnych pomników historycznych i miejsc pamięci,
10. zakupu i odnawiania obiektów charakterystycznych dla danego regionu lub tradycji budownictwa wiejskiego i ich adaptacji na cele publiczne;
11. budowy, przebudowy, remontu lub wyposażenia obiektów budowlanych przeznaczonych na cele promocji lokalnych produktów i usług, w tym pawilonów, punktów wystawowych, sal ekspozycyjnych lub witryn;
12. odnawiania elewacji zewnętrznych i dachów w budynkach architektury sakralnej wpisanych do rejestru zabytków lub objętych wojewódzką ewidencją zabytków i odnawiania cmentarzy wpisanych do rejestru zabytków;
13. wyburzenia i rozbiórki zdewastowanych obiektów budowlanych w celu uporządkowania terenu w miejscowości, jeżeli niemożliwe jest ich odnawianie i dalsze użytkowanie

- w zakresie koniecznym do realizacji operacji wymienionych w pkt. 1 – 12;
- 14. zakupu materiału siewnego lub nasadzeniowego roślin wieloletnich – koniecznego do realizacji operacji;
- 15. zakupu sprzętu, materiałów i usług, służących realizacji operacji;
- 16. ogólnych, które są bezpośrednio związane z przygotowaniem i realizacją operacji.

O pomoc finansową ubiegać się może:

- Gmina,
- Instytucja kultury, dla której organizatorem jest jednostka samorządu terytorialnego,
- Kościół i inne związki wyznaniowe (osoba prawna lub jednostka nie posiadająca osobowości prawnej, działająca na podstawie przepisów o stosunku Państwa do Kościoła Katolickiego w Rzeczypospolitej Polskiej, o stosunku Państwa do innych kościołów i związków wyznaniowych oraz o gwarancjach wolności sumienia i wyznania)
- Organizacja pozarządowa mająca status organizacji pożytku publicznego (w rozumieniu ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego o wolontariacie).

Szczegółowe informacje odnośnie działania „Odnowa i rozwój wsi”, a także odpowiedzi na najczęściej zadawane pytania znajdują się na stronie internetowej [www.czchow.pl](http://www.czchow.pl) w zakładce dotacje i programy pomocowe.

Z uwagi na to, iż na terenie Gminy Czchów prężnie i aktywnie działają mikroprzedsiębiorstwa, a także małe i średnie przedsiębiorstwa, informujemy, że na stronie internetowej [www.czchow.pl](http://www.czchow.pl) w zakładce dotacje i programy pomocowe zamieszczony został harmonogram planowanych terminów naborów wniosków o pomoc finansową w roku 2009 dla II Osi Priorytetowej Małopolskiego Regionalnego Programu Operacyjnego.

Jednocześnie informujemy, iż na stronie internetowej [www.czchow.pl](http://www.czchow.pl) w ww. zakładce na bieżąco umieszczamy informacje o aktualnych naborach.

### Informacje o dostępności środków podzieliłiśmy na 4 kategorie:

- jednostki sektora finansów publicznych ( j.s.t., jednostki organizacyjne j.s.t. placówki kulturalno – oświatowe, szkoły itd.)
- małe i średnie przedsiębiorstwa
- producenci rolni
- organizacje pozarządowe w tym: kościoły i związki wyznaniowe, instytucje szkoleniowe i doradcze, stowarzyszenia.

Programów pomocowych jest bardzo wiele. Trzeba je znać oraz regularnie zaglądać na strony internetowe Instytucji Wdrażających.

*Zespół ds. pozyskiwania środków pomocowych*

## GMINA CZCHÓW INICJATOREM NOWEGO PROJEKTU EDUKACYJNEGO

Rozliczenie przez Gminę Czchów projektu pn. „Moja Ojczyzna tam, gdzie moja szkoła” realizowanego ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego pozwoliło podjąć starania o kolejne dofinansowanie dla działań oświatowych. Tym razem celem starań będą środki dostępne w ramach konkursu Wojewódzkiego Urzędu Pracy w Krakowie w ramach *Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki Priorytet IX Poddziałanie 9.1.2.*

Ogłoszenie konkursowe to szansa na pozyskanie pieniędzy na zajęcia wyrównawcze, zajęcia wspomagające, kółka zainteresowań z zakresu min. matematyki, przyrody, języków obcych, sztuki, informatyki, zajęcia przybliżające zagadnienia przedsiębiorczości, kariery zawodowej, rynku pracy. Podobnie jak w poprzednim przedsięwzięciu, Gmina Czchów wystąpiła z propozycją współpracy do sąsiednich

gmin. Pozytywnie odpowiedziały: Iwkowa, Gródek nad Dunajcem, Gnojnik, Zakliczyn (gminy uczestniczące w poprzednim projekcie), Laskowa i Lipnica Murowana (gminy współpracujące z Czchowem w ramach stowarzyszenia „Na Śliwkowym Szlaku”) oraz Łososina Dolna (partner w ramach Związku Gmin Jeziora Rożnowskiego). Na spotkaniu w dniu 19 grudnia 2008 roku przedstawiono zarys koncepcji całego przedsięwzięcia, opracowano harmonogram działania. Warto zaznaczyć, że projekt będzie bardzo rozbudowany (szacuje się udział ok. 80 szkół), ale jednocześnie kompleksowy zarówno pod względem merytorycznym (szerokie spektrum zajęć), jak i terytorialnym (8 gmin z terenu czterech powiatów). Kierownictwo nad pracami przygotowawczymi objął Jarosław Gurgul - autor poprzedniego wniosku i kierownik zrealizowanego projektu.

Krótki czas na przygotowanie wniosku (do końca stycznia 2009) wobec ogromu koniecznych działań zmusił do szybkiego i zdecydowanego działania. Wyznaczono kolejne robocze spotkanie przedstawicieli gmin zaangażowanych w przygotowanie wniosku.

J.G.  
www.czchow.pl

### Małopolska inwestycja w Kapitał Ludzki

#### Masz pomysły na projekt i nie wiesz jak go zrealizować?

Informujemy, że w Województwie Małopolskim działają trzy Regionalne Ośrodki Europejskiego Funduszu Społecznego: w Krakowie, Tarnowie i Oświęcimiu.

Regionalny Ośrodek EPS to miejsce, gdzie profesjonalni doradcy nieodpłatnie pomagają znaleźć możliwości dofinansowania projektów z Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki oraz dotychczas przy ich tworzeniu.

Informacje udzielane są przez ROEPS bezpłatnie, bezpośrednio, telefonicznie oraz mailowo.

Tarnów	Kraków	Oświęcim
ul. Sikorskiego 5/25 - 26 33-100 Tarnów tel. 014 655 69 85 roelstarnow@gmail.com	ul. Szlak 73a 31-153 Kraków tel. 012 633 51 54 mistia@mistia.org.pl	ul. Unii Europejskiej 10 32-600 Oświęcim tel. 033 844 73 41 cbma@cbmz.pl

Obecnie uruchamiamy kolejny, czwarty ośrodek - w Nowym Sączu

Serdecznie zapraszamy do korzystania z usług Regionalnych Ośrodków Europejskiego Funduszu Społecznego!



KAPITAŁ LUDZKI  
INWESTYCJA W KAPITAŁ LUDZKI

Projekt współfinansowany przez Unię Europejską w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego





**NIETRZEŻWY KIERUJĄCY.**

18 grudnia 2008 r. policjanci z KP w Czchowie ujawnili w miejscowości Biskupice Melsztyńskie nietrzeźwego kierującego samochodem osobowym, który posiadał 0,89 mg/l alkoholu w wydychanym powietrzu. Sprawca odpowie za przestępstwo kierowania pojazdem mechanicznym w ruchu lądowym w stanie nietrzeźwości.

**WYPADEK DROGOWY.**

27 grudnia 2008 roku ok. Godz. 1.40 w nocy, w miejscowości Czchów – rejon zapory wodnej, doszło do potrącenia pieszego, który w wyniku tego zdarzenia doznał obrażeń ciała i został przewieziony do szpitala. Do chwili obecnej nie ustalono ewentualnego sprawcy tego wypadku. Policja zwraca się z apelem do świadków, którzy w tym czasie przejeżdżali lub przechodzili przez ten rejon i mogli widzieć przebieg zdarzenia.

**KRADZIEŻ MIENIA.**

26 grudnia ub.roku pomiędzy godziną 17 a 22 w miejscowości Wytrzyścza nieznani sprawcy/a dokonali kradzieży lamp, listew na progi, szkła lusterka bocznego z samochodu osobowego pozostawionego przy drodze. Poszkodowany straty wycenił na kwotę ok. 450 zł. Policja poszukuje sprawców tego przestępstwa.

**KRADZIEŻ Z WŁAMANIEM.**

W nocy z 31 grudnia na 1 stycznia 2009 roku w miejscowości Piaski-Drużków nieznani sprawcy/a dokonali włamania do pomieszczenia dyżurki przewoźników promowych, skąd skradli radiodbiornik o wartości ok. 100 zł. Policja poszukuje sprawców przestępstwa.

**KRADZIEŻ MIENIA.**

W okresie od 2 do 3 stycznia 2009 roku w miejscowości Gosprzydowa z prywatnej posesji sprawca dokonał kradzieży sprzętu do koszenia trawy i szlifierki kątowej, których wartość uszkodzowany wycenił na kwotę 4000 zł. W wyniku podjętych niezwłocznie po zgłoszeniu, przez policjantów z KP w Czchowie, odpowiednich czynności, odzyskano skradzione mienie oraz ustalono sprawcę. W trakcie intensywnie prowadzonych czynności procesowych i operacyjnych ustalono dodatkowo, iż sprawca miał na "sumieniu" włamanie w 2008 roku do garażu, skąd dokonał kradzieży mienia o wartości ok. 800 zł. Mienie to również zostało odzyskane i zwrócone właścicielowi. Sprawca odpowie teraz przed sądem.

**NIETRZEŻWI KIERUJĄCY.**

12 stycznia br. w miejscowości Tworkowa policjanci z KP w Czchowie dokonali zatrzymania kierującego pojazdem mechanicznym, będącego w stanie po użyciu alkoholu – 0,16 mg/l alkoholu w wydychanym powietrzu. Odpowie on za

wykroczenie z art. 87 § 1 KW, za co grozi kara grzywny do 5 tys. zł oraz utrata prawa jazdy.

\*\*\*

19. stycznia br. w miejscowości Czchów policjanci KP w Czchowie dokonali zatrzymania kierującego pojazdem mechanicznym, będącego w stanie po użyciu alkoholu – 0,2 mg/l alkoholu w wydychanym powietrzu. Odpowie on za wykroczenie z art. 87 § 1 KW, za co grozi kara grzywny do 5 tys. zł oraz utrata prawa jazdy.

\*\*\*

29. stycznia br. w miejscowości Lewniowa policjanci KP w Czchowie dokonali zatrzymania nietrzeźwego kierującego samochodem, który posiadał 0,64 mg/l alkoholu w wydychanym powietrzu. Odpowie on za przestępstwo z art. 178a § 1 KK, za co grozi kara do 2 lat pozbawienia wolności oraz utrata prawa jazdy.

**KRADZIEŻ Z WŁAMANIEM.**

31 stycznia br. ok. godz. 4.00 w nocy w miejscowości Czchów w rejonie jednego z parkingów policjanci z KP w Czchowie dokonali zatrzymania w bezpośrednim pościgu 3 sprawców włamania do dwóch zaparkowanych pojazdów. Sprawcy po uprzednim wybiciu bocznych szyb dokonali kradzieży radiodbiornika samochodowego, głośników, papierosów i męskiej kurtki o łącznej wartości ok. 400 zł. Część rzeczy sprawcy posiadali przy sobie, a część porzucili w trakcie ucieczki. Grozi im za to kara pozbawienia wolności od roku do 10 lat.

Początek nowego roku to czas podsumowań i oceny pracy policjantów z Komisariatu w Czchowie za rok 2008.

Jeżeli chodzi o stan bezpieczeństwa w ruchu drogowym na terenie gminy Czchów to wygląda ona następująco:

**Wypadki drogowe:** 35, w roku 2007 zdarzeń takich było 20. Nastąpił więc wzrost o 75 %. W wypadku zginęła 1 osoba.

**Kolizje drogowe:** 138, w roku 2007 zdarzeń takich odnotowano 120. Nastąpił więc wzrost o 15 %. Rannych zostało w tych zdarzeniach 46 osób.

Ogólnie wzrosła ilość zdarzeń drogowych o 33 tj. 23,5 % w porównaniu do roku 2007 r.

Główne przyczyny to niedostosowanie prędkości do panujących warunków na drodze, niestosowanie się do znaków ograniczających prędkość, wymuszenie pierwszeństwa przejazdu, nieprawidłowe manewry wyprzedzania i wymijania.

Odnosnie przestępczości kryminalnej to w 2008 roku policjanci z Komisariatu przeprowadzili łącznie 281 postępowań przygotowawczych o przestępstwa. Daje to ogólny wzrost o 26 postępowań w stosunku do 2007 roku. Były to głównie postępowania o kradzieże, włamania, bójki i pobicia, groźby karalne, znęcanie nad rodziną, wypadki drogowe.

W 2008 r. przeprowadzono 1391 interwencji policyjnych. Ilość tych czynności wzrosła o 242 w porównaniu do 2007 r.

Wzrosła w 2008 r. o 50 ilość przeprowadzonych postępowań o wykroczenia. Było ich 383. W 2007 r. takich postępowań przeprowadzono 333.

KOMENDANT KOMISARIATU  
POLICJI w CZCHOWIE  
w. i. p. / 08  
Józef mjr. rz. Lucjan Palucki



## KU PRZESTRODZE



2009/01/10



2009/01/10

10. stycznia br. Tworkowa – pożar budynku gospodarczego.



16/17. stycznia br. Czchów – pożar budynku mieszkalnego.



2009/01/25



2009/01/25

25. stycznia br. Biskupice Melsztyńskie – kolizja drogowa.



2009/01/29



2009/01/29

29. stycznia, br. Będzieszyna – droga K-75 - usuwanie zwalonego drzewa i odłamków skał.

## STRAŻACY JAK MALOWANI!

Czchowski strażacy nowy 2009 rok rozpoczęli w świeżo odnowionych pomieszczeniach. Za pomocą zakupionych przez Urząd Miejski materiałów, własnymi siłami odmalowali garaże, szatnię, dyżurkę, sanitariaty oraz hol i klatkę schodową. Jak duży był to zakres prac niech świadczy metraż pomalowanej powierzchni – łącznie 685 metrów kwadratowych! To nie wszystko, za zebrane za kalendarze pieniądze zakupili i zamontowali, w miejsce starych i zniszczonych, dwoje nowoczesnych (aluminiowo PCV), wewnętrznych, dźwięko i ciepłoszczelnych drzwi.

Dziękujemy serdecznie wszystkim ofiarodawcom i zapewniamy, że ani złotówka z ofiarowanych przez Państwa pieniędzy nie została zmarnowana – to słowa jakie strażacy ochotnicy z Czchowa pragną przekazać wszystkim darczyńcom.

A, że najlepszym opisem jest obraz – poniżej przedstawiamy fotoreportaż z przebiegu prac remontowych. *OSP Czchów*



## STATYSTYKI DLA PALĄCYCH

**Palenie tytoniu** stanowi jeden z dużych problemów społecznych nie tylko w Polsce. Pali co trzeci dorosły Polak. Odsetek palących jest większy wśród mężczyzn (42%). Mimo, że w ciągu 20 ostatnich lat zanotowano zmniejszenie liczby osób palących, nie obserwuje się tego trendu u kobiet (obecnie pali około 26 % kobiet). Większość ludzi zaczyna palić przed ukończeniem 18 roku życia. Codziennie w Polsce zaczyna palić około 500 nieletnich chłopców i dziewcząt, w skali roku daje to liczbę 180 000 młodocianych. Szacuje się, że dzieci w Polsce wypalają rocznie około 4 mld sztuk papierosów. Do kontaktu z papierosami przyznaje się aż 70 % uczniów w wieku 12 lat, ale do papierosa sięgają też dzieci 8. a nawet 5-letnie. Czy nie jest to zatrważające?

Dlaczego palenie to dla tak wielu osób przyjemność? Nikotyna to substancja psychoaktywna, która przyczynia się do poprawy nastroju, powodująca uzależnienie. Paląc papierosy uzależniamy się od nikotyny. Trudno uwierzyć, ale za niebywałą karierę nikotyny w Europie odpowiada lekarz Jean Nicot żyjący w XVI wieku, który zalecał wyciąg z liści tytoniu jako środek uspakajający. Stąd od jego nazwiska obecny w liściach tytoniu alkaloid wzięt swoją nazwę.

Musimy mieć równocześnie świadomość, że dym tytoniowy zawiera aż 4000 związków chemicznych, z których 40 to substancje silnie trujące, alergizujące i rakotwórcze. Wśród szkodliwych substancji wymienić należy nikotynę, tlenek węgla, aceton, arsen, ciała smołowe, cyjanowodór, fenole ...

Szkody zdrowotne będące następstwem palenia papierosów są wielonarządowe. Niektóre z tych substancji działają miejscowo w jamie ustnej, w drogach oddechowych, inne dostają się do krwi i działają szkodliwie na wiele narządów. Pierwszoplanowe znaczenie mają choroby nowotworowe, choroby układu krążenia i przewlekła obturacyjna choroba płuc. Palenie zwiększa kilkunastokrotnie ryzyko wystąpienia raka oskrzela, raka języka, jamy ustnej, przełyku i krtani, żołądka, a także nerek, pęcherza moczowego i okrężnicy. Palenie tytoniu przyspiesza rozwój miażdżycy w naczyniach wieńcowych. Wykazano, że ryzyko wystąpienia zawału serca przy paleniu do 5 papierosów dziennie zwiększa się o 50%, a przy wypalaniu do 20 sztuk dziennie wzrasta 4-krotnie. Podobnie rośnie ryzyko wystąpienia udaru mózgu. Palenie tytoniu osłabia potencję, wywołuje u wielu kobiet zaburzenia cyklu miesiączkowego. Jest ważną przyczyną wystąpienia poronień i bezpłodności, a także przedwczesnych i powikłanych porodów.

Nikotyna podnosi ciśnienie krwi i częstość rytmu serca. Sprzyja rozwojowi zakrzepów. Grupą szczególnie narażoną na wystąpienie zakrzepicy w naczyniach wieńcowych i mózgowych są kobiety palące papierosy i stosujące doustne środki antykoncepcyjne. Nikotyna wpływa szkodliwie na niektóre geny, stymulując w ten sposób powstanie nowotworów. Poważny problem stanowi występowanie u osób palących cukrzyca. Cukrzyca powoduje wielokrotnie niekorzystnego wpływu palenia tytoniu na rozwój i przyspieszenie miażdżycy oraz chorób powstających na jej tle. U palaczy chorych na cukrzycę znacznie szybciej rozwijają się powikłania cukrzycowe w postaci uszkodzenia nerek (nefropatia cukrzycowa), uszkodzenia wzroku (retinopatia cukrzycowa). Palenie wywiera niekorzystny wpływ na funkcje poznawcze, zwłaszcza u osób w wieku podeszłym. W świetle aktualnych badań palenie jest czynnikiem ryzyka rozwoju otępienia, w tym choroby Alzheimerera. Palenie ty-

toniu stanowi ważny czynnik ryzyka rozwoju osteoporozy, przyczynia się do pogorszenia widzenia u osób starszych.

Paląc papierosy uzależniamy się od nikotyny. Nikotynizm jest chorobą, którą można i należy leczyć. Zasadniczą rolę odgrywa edukacja każdego z nas. Edukację antynikotynową należy rozpocząć już u dzieci. Zerwać z nałogiem można w każdym wieku!

Motywacja pacjenta do wyzbycia się nałogu palenia tytoniu jest niezmiernie ważnym czynnikiem. Bez odpowiedniej motywacji szansa na trwałe niepalenie jest mała. Niejednokrotnie dopiero wystąpienie poważnej choroby np. układu krążenia, udaru mózgu czy nowotworu stanowi silną motywację do rzucenia palenia. **Nie czekajmy na taką przyczynę motywującą!**

Niejednokrotnie bardzo ciężko jest wyzbyć się tego nałogu. Leczenie farmakologiczne nikotynizmu polega m.in. na stosowaniu nikotynowej terapii zastępczej w formie plastrów, gum do żucia. Inną metodą jest stosowanie leków doustnych pod kontrolą lekarza.

Tytoń stał się popularną używką stanowiącą zagrożenie dla dzieci. Palenie tytoniu przez dzieci to próba naśladowania dorosłych, niejednokrotnie to forma dostosowania się do grupy rówieśników, to forma protestu wobec zakazów rodziców. Palący uczniowie mają gorsze wyniki w nauce, są wybuchowi, bardziej roztrągnięci, często nieposłuszni.

Należy jeszcze wspomnieć o biernych palaczach. Bierni palacze to osoby z otoczenia palącego tytoń. **Bierne palenie powoduje takie same skutki zdrowotne jak palenie aktywne** czyli skłonność do zapalenia płuc, nieżyty oskrzeli, zapalenia zatok, czy obturacyjną chorobę płuc i astmę oskrzelową, a także choroby nowotworowe czy nadciśnienie. Czynne i bierne palenie wywiera bardzo niekorzystny wpływ na rozwijający się płód. W/g statystyk około 30% dzieci jeszcze przed urodzeniem narażonych jest na szkodliwe działanie papierosów. Udowodniono, że kobiety palące w ciąży rodzą dzieci hypotroficzne (z niską masą urodzeniową).

**Blisko 3 miliony dzieci to bierni palacze, dzieci palących rodziców, babć i dziadków...**

Od kilku lat podejmuje się walkę z palaczami. Wyzdzielane są odpowiednie miejsca dla palaczy w zakładach pracy, restauracjach, czy pociągach, a wszystko po to, by chronić osoby niepalące. W ustawodawstwie podejmuje się odpowiednie kroki legislacyjne.

Dnia 27 lutego 2005 roku weszła w życie Ramowa Konwencja o Ograniczeniu Używania Tytoniu - pierwszy międzynarodowy traktat. Podpisany został przez wszystkie 192 państwa członkowskie Światowej Organizacji Zdrowia. Prezydent Polski podpisał ten dokument 25 sierpnia 2006 r. Konwencja nakazuje podjęcie odpowiednich środków, aby chronić osoby niepalące przed dymem papierosowym w miejscach publicznych, pracy i środkach publicznego transportu. W Europie całkowity zakaz palenia w miejscach publicznych obowiązuje w Irlandii, Norwegii, we Włoszech, Szkocji, na Malcie i w Anglii.

Ustanowiono nawet Światowy Dzień Rzucania Palenia, który obchodzony jest 20 listopada. W polskim ustawodawstwie brak takich kompleksowych uregulowań, chociaż nadal trwają prace nad nowelizacją ustawy antynikotynowej.

Zastanówmy się, czy warto czekać na ustawowe rozwiązania, czy samemu podjąć próbę zaprzestania palenia biorąc pod uwagę wszystkie te aspekty, na które zwróciłam uwagę powyżej.

Chrońmy samych siebie i swoich bliskich!!!

lekarz Ewa Cierniak-Lambert

## POWIAT – DOBRODZIEJSTWO CZY PRZEKLEŃSTWO?

Już jakiś czas temu miałem ochotę opisać zaobserwowane przeze mnie, panujące w naszych powiatowych (brzeskich) instytucjach obyczaje, ale jakoś tak mi przechodziła ochota. Jednak wizyta w Powiatowym Urzędzie Pracy tak mnie „zmobilizowała”, że w końcu postanowiłem powiedzieć to, o czym głośno mówić należy. Ale od początku: Urząd ten pracuje od 8-ej do 16-tej (w niektóre dni o pół godziny czas ten jest przesunięty) lecz nie dla wszystkich. Osoby rejestrujące się jako bezrobotne przyjmowane są od 9 – 14-tej, z przerwą na śniadanie (oczywiście dla urzędników) o 11-tej. Na korytarzu spora grupa pozbawionych zatrudnienia nieszczęśników płci obojga, w tym kobieta w zaawansowanej ciąży (nawet bałem się przez chwilę, czy nie zacznie rodzić), a w pokoju gdzie pracują dwie osoby, interesantów przyjmuje oczywiście tylko jedna. Tempo załatwiania - bardzo starego żółwia, w kolejce nerwy i złorzeczenia – organizacja pracy pod psem. Nie wiem czy Starosta sprawuje jakikolwiek nadzór nad tą instytucją, ale aż się prosi usprawnić jej pracę i bardzo prosto to zrobić! Gdyby tak szef PUP (najlepiej wraz ze starostą) wtopili się w kolejkę, mieliby darmowe organizacyjne rozwiązania podane jak na talerzu. Wbrew utartym opiniom, ludzie którzy chcą uzyskać oficjalny status bezrobotnego, wcale tacy głupi nie są! Myślę też, że niejednokrotnie zamiana miejsc przy biurku (bezrobotny/na na miejsce urzędniczki i odwrotnie) wyszłaby tylko

„na zdrowie” urzędowi, a zatrudnionym w Urzędzie Pracy zdęłaby z twarzy złoła - cierpiętnicze miny.

Czy tak trudno przyjmować interesantów w pełnych godzinach otwarcia Urzędu? Czy kserowanie dokumentów w jego budynku to, w dzisiejszych czasach, aż taki problem? Czy jednoczesne załatwianie interesantów (gdy duża kolejka) przez dwie urzędniczki to przeszkoda nie do pokonania? Bo przerwy śniadaniowe w obecnych czasach to już naprawdę czysty Bareja!

Chciałem napisać: *Panie Starosto, przyglądnij się Panu temu Urzędowi!* lecz jak na złość przypomniał mi się korytarz w „biurowcu” (siedziba Starostwa), gdzie jest wprawdzie stolik dla interesantów, ale... bez krzesła, z „państwowym”, przymocowanym sznureczkiem, długopisem. Przypomniały mi się też (jak za nieboszczki PRL) zapisy w Wydziale Komunikacji, czy tłok i kolejki w Geodezji.

Napiszę więc: *Panie Starosto, przyjrzyj się Pan funkcjonowaniu urzędów i instytucji na Pańskim terenie, bo to również kształtuje wizerunek Powiatu!*

Wszystkim zaś, którzy wybierają się do powiatu cokolwiek załatwić radzę: gdy nie czujecie się w pełni władz psychofizycznych lub gdy biomet niekorzystny – siedźcie lepiej w domu!

Szpital też jest powiatowy!!!

*Bezrobotny Włodek*

## CZCHOWSKIE ZSZ SZANSĄ DLA MŁODYCH

W Zasadniczej Szkole Zawodowej w Czchowie od 1 sierpnia 2008 roku realizowany jest projekt „ZSZ - Zagwarantowany Sukces Zawodowy. Programy rozwojowe zasadniczych szkół zawodowych w Czchowie i Czarnym Dunajcu”, współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego. Celem projektu jest podniesienie jakości procesów kształcenia zawodowego oraz zmniejszenie dysproporcji w osiągnięciach uczniów w trakcie procesu kształcenia. Czas trwania projektu przewidziany jest na 3 lata. Cel ten będzie realizowany w trzech formach:

- Kształcenie teoretyczne i zawodowe, mające na celu wyrównanie szans edukacyjnych uczniów

- Rozwijanie zdolności i zainteresowań uczniów  
- Przygotowanie uczniów do korzystania z najnowszych informacji, powodujących lepsze rozwiązywanie problemów zawodowych i osobistych.

Oprócz dodatkowych zajęć z przedmiotów ogólnych i zawodowych każdy uczeń w ramach programu będzie uczęszczał na darmowy kurs spawania gazowego CO, uzyskując odpowiednie uprawnienia. W przyszłości kurs będzie kontynuowany. Uczniowie będą objęci opieką pedagogiczno-psychologiczną oraz doradztwem edukacyjno-zawodowym. Innym zadaniem szkoły w Czchowie jest zorganizowanie wizyt studyjnych – wycieczek. Wizyty pozwolą uczniom na poznanie nowych technologii procesów wytwórczych w innych zakładach. W ramach projektu zostały do szkoły zakupione dwie obrabiarki numeryczne, które pomogą uczniom w zdobywaniu dodatkowych kwalifikacji. Zakład Doskonalenia Zawodowego dysponuje bogatym parkiem maszyn, na których uczniowie ZSZ pracując, zdobywają bardzo dobrą wiedzę praktyczną.

Kilka słów o samej szkole w Czchowie...

Zasadnicza Szkoła Zawodowa jest najstarszą szkołą gimnazjalną w regionie. Kształci uczniów w trzech podstawowych zawodach: stolarz, murarz i ślusarz oraz od kilku lat prowadzi klasę wielozawodową (monter instalacji sanitarnych, mechanik samochodowy, technolog robót wykończeniowych, malarz, elektryk i inne).





Uczniowie zdobywają wiedzę z przedmiotów zawodowych na lekcjach w szkole. Zajęcia prowadzone są przez wysokiej klasy specjalistów. Wiadomości teoretyczne utrwalane są na praktyce pod okiem wykwalifikowanych instruktorów.

Szkoła, jako jedna z nielicznych w Małopolsce oferuje uczniom własną praktykę. Pomaga również w załatwieniu praktyki na zewnątrz, współpracując od lat z wieloma wiarygodnymi pracodawcami. Rekrutacja odbywa się poprzez osobiste zgłoszenie lub drogą elektroniczną. Wszystkie informacje dotyczące tego tematu można uzyskać w sekretariacie szkoły lub na stronie internetowej [www.czchowzsz.ugu.pl](http://www.czchowzsz.ugu.pl) Egzamiны zawodowe również odbywają się w szkole, od wielu lat uczniowie (100 % zdających) zdobywają kwalifikacje zawodowe uzyskując wysokie wyniki z egzaminów. Po skończeniu szkoły uczeń może podjąć pracę w Zakładzie Doskonalenia Zawodowego w Czchowie. Uczniowie są zatrudniani na prawach pracownika młodocianego (3 lata szkoły wliczają się do okresu zatrudnienia).

Absolwenci nie mają najmniejszych problemów ze znalezieniem pracy zarówno w kraju, jak i za granicą.

R.Sikora

## PODZIĘKOWANIE

Szkolne Kolo PCK przy Zespole Szkół w Czchowie pragnie serdecznie podziękować firmie „Rabek” z Jurkowa- Państwu Rabiasz, hurtowni „Wramex” z Jurkowa Panu Z. Wrona,



oraz Państwu Marcie i Arturowi Bukowcom – właścicielom sklepu wielobranżowego w Czchowie za wsparcie rzeczowe w zorganizowaniu loterii fantowej i aukcji charytatywnej w Zespole Szkół w Czchowie, która odbyła się 18 grudnia 2008 roku w ramach ogólnopolskiej akcji PCK „Czerwonokrzyska gwiazdka”. Zebrane środki w kwocie 300 złotych przeznaczone zostały na zakup 12 paczek żywnościowych dla najbardziej potrzebujących rodzin gminy Czchów

Opiekun SK PCK  
mgr Izabela Ancukiewicz

### SPECJALISTYCZNY GABINET CHIRURGICZNY

lek. medycyny

**ZBIGNIEW BORCZ**

przyjmuje:  
wtorki od 16.00 do 18.00

Domosławice – budynek starej szkoły  
Tel. 0-605 785 958

### GABINET DENTYSTYCZNY DOMOSŁAWICE 29 (BUDYNEK STAREJ SZKOŁY) LEK. DENTYSTA

**KAROLINA HORZYMEK**

- LECZENIE ZACHOWAWCZE
- STOMATOLOGIA ESTETYCZNA –  
WYBIELANIE ZĘBÓW
- PROTETYKA – KORONY, MOSTY  
(PORCELANA, CYRKON),  
PROTEZY RUCHOME, TELESKOPY – NOWOŚĆ!
- CHIRURGIA – BEZBOLESNE USUWANIE ZĘBÓW
- STOMATOLOGIA DZIECIĘCA

REJESTRACJA TELEFONICZNA:

**0 602 378 777 - ZAPRASZAMY**  
GABINET POSIADA UMOWĘ Z NFZ

## ZABAWKI AŻ Z BRUKSELI!

Zaraz po przerwie świątecznej na przedszkolaków w Czchowie czekała duża i piękna niespodzianka. Aż z Brukseli przyjechały do nich zabawki, gry, kolorowe domki... To już nie pierwsza akcja zorganizowana w Brukseli, w którą włączyło się Polskie Przedstawicielstwo Wojskowe przy Komitetach Wojskowych UE i NATO z myślą o wsparciu inicjatyw w Czchowie. Podpułkownik Jerzy Jankowski, od paru lat mieszkaniec Czchowa, chętnie promuje Czchów w Brukseli. Dzięki poparciu otrzymanemu od zwierzchników i zaangażowaniu kolegów w biurach Przedstawicielstwa w 2008 r. „Bruksela” włącza się w akcję „Kup książkę dla biblioteki” fundując nagrody główne w loterii Miejskiej Biblioteki Publicznej w Czchowie. Kilka miesięcy później zostaje zorganizowana akcja zbiórki zabawek dla czchowskich przedszkolaków.

Tym razem pomysły pomaga zrealizować Aleksandra Ryba, nauczycielka tutejszego przedszkola. Dzięki pułkownikowi Jan-

kowskiemu w dalszą akcję w Brukseli włącza się oprócz Polskiego Przedstawicielstwa Wojskowego młodzież z Zespołu Szkół im. J. Lelewela przy Ambasadzie RP w Brukseli, Rada Rodziców oraz zaprzyjaźniona polska fryzjerka Pani Basia. 15 grudnia akcja zostaje zakończona. Do Czchowa zostaje przewiezionych ponad 1000 zebranych zabawek, gier dydaktycznych, książek...

### PRZEDSZKOLAKI Z CZCHOWA SĄ SZCZĘŚLIWE! DZIĘKUJEMY!

Dla zainteresowanych podajemy link do strony internetowej szkoły polskiej w Brukseli, na której m.in. znajduje się wzmianka o zakończonej akcji zbierania zabawek wraz z kolorowym zdjęciem i dzieci pozdrawiającymi przedszkole w Czchowie:

<http://www.szkoła-lelewela-bruksela.be/>

Zachęcamy również do obejrzenia galerii zdjęć na stronie internetowej Czasu Czchowa: [www.czasczchowa.pl](http://www.czasczchowa.pl)

*Red. Joanna Dębiec*



## MOJE MIEJSCE NA ZIEMI... JOANNA RACEWICZ – DZIENNIKARKA „DZIEŃ DOBRY TVN” I TVN STYLE

Przypominamy, z dziennikarzami w dziale **MOJE MIEJSCE NA ZIEMI** rozmawia dla „Czasu Czchowa” Ewa Godlewska  
**Masz swoje miejsce na ziemi?**

- Od kilku miesięcy moim miejscem jest pokój mojego synka, tuż obok łóżeczka, w którym śpi. A takim „miejscem”, o jakie pewnie pytasz - jest mój rodzinny dom w Zamościu. Kiedyś, u Kornela Makuszyńskiego (czy to było w „O dwóch takich...”) przeczytałam taką piękną metaforę, że każdy człowiek ma w swoim sercu początek nitki, której drugi koniec przyczepiony jest do klamki domu, w którym przyszedł na świat. Może wyjeżdżać z niego bardzo daleko, ale i tak kiedyś musi wrócić. Choć na chwilę. Choćby dlatego, że ta nitka czasem się nieznośnie napręża i konieczne trzeba choć troszkę ją „zwinąć”.

**Często wracasz?**

- Duchem - bardzo często, ciałem - niestety nie. Co prawda - jak mawia Jan Nowicki - Europa (a co dopiero Polska) - to grajdoł i wszędzie jest blisko, ale ... z małym dzieckiem to prawdziwa wyprawa. Poza tym - te wariackie czasy, w których żyjemy.. Pogoń za „niewiadomoczym” i „niewiadomopoco”. Wiem, że to żadne wytłumaczenie, ale inne nie przychodzi mi do głowy.

**Za co lubisz to miasto?**

- Za to, że jest bardzo moje. Znam tam każdą uliczkę, zakamarek, prawie każdy kamień. Ostatnio sporo się zmieniło, ale na szczęście - na lepsze. Wyremontowane uliczki, fasady, usunięte okropne jarmarczne budy. Poza tym - tam mieszkają fajni ludzie. Po prostu. Pogodni i pogodzeni z własnym - właśnie - miejscem. Tam nikt się nie spieszy, bo - niby po co? Żadnego wyścigu szczurów, żadnej

pogoni za nieosiągalnym. Jeśli za czymkolwiek tam się podąża - to za własnym rozwojem. Duchowym, estetycznym. Stąd - wielu artystów-malarzy, poetów. Zamość to już prawie Roztocze, a to najbardziej malownicza kraina w tym kraju (przepraszam tych, którzy uważają, że to góry). Wiesz, tam każdy gada wierszem i widzi więcej kolorów, niż średnia krajowa. Nie, nie, nie z powodu jakiś niedozwolonych używek, raczej z powodu tego krajobrazu i tego „czegoś”, co jest w powietrzu.

**Co masz na myśli?**

Atmosferę pewnego niewymuszonego „artystostwa”. Wszecne obecne piękno i harmonię. No, bo jeśli ktoś dorastał w otoczeniu

najpiękniejszego rynku na świecie, kamienic pod arkadami, krużganków, zaułków i schodów ratusza, to - musiał zostać ... Markiem Grechutą. **On także pochodził z Zamościa...**

I wcale się tego nie wstydił. Krakusem został z wyboru. To nie miejsce, żeby mówić tu o geniuszu jego wierszy, więc powiem tylko - to był anioł ze skrzydłami schowanymi pod marynarką. I szkoda, że tę swoją poezję pisze w zupełnie innym świecie.

**Jakieś wspomnienia?**

Same najlepsze. Liceum i pierwsze miłości, słuchanie wierszy w piwnicach klubowych pod rynkiem, pierwsze prawdziwe przyjaźnie, paczka fantastycznych ludzi. Cudowne plenery malarskie i wieczory na śpiewanie Breła i Stachury. Bardzo mi tego brakuje...

A na zakończenie tych moich zwierzeń chciałam przesłać gorące pozdrowienia dla mieszkańców Czchowa. Wszystkiego najlepszego w Nowym Roku!



### PODZIĘKOWANIE

*Serdecznie dziękujemy wszystkim, którzy brali udział w gaszeniu pożaru naszego domu, a w szczególności Ochotniczemu Strażom Pożarnym z Czchowa i Jurkowa oraz Państwowej Straży Pożarnej w Brzesku. Dzięki Waszej sprawnej i pełnej poświęcenia akcji udało się uratować dorobek naszego życia.*

DZIĘKUJEMY

Krystyna i Jacek Welnowie



## PASJA – SPORTY SAMOCHODOWE

**ADAM GARBACZ, MIESZKANIEC CZCHOWA ZDOBYŁ TYTUŁ II V-CE MISTRZA POLSKI GÓRSKICH SAMOCHODOWYCH MISTRZOSTW POLSKI W KLASIE HS-2000.**

**Z MISTRZEM ROZMAWIA RED. J. DĘBIEC**

**Red. Zaczniemy od początku. Od czego zaczęła się Twoja fascynacja sportem samochodowym?**

- Sportem samochodowym, a zwłaszcza rajdami samochodowymi interesowałem się odkąd tylko pamiętam. Pasją tą „zaraził” mnie mój śp. Ojciec, który zabierał mnie jako małego jeszcze chłopca - na rajdy i sam też w nich startował. Do dziś pamiętam, jakie wrażenie zrobił na mnie widok profesjonalnej „rajdówki”. To był piękny i mocny samochód, którym startował jeszcze śp. Marian Bublewicz, czyli Ford Sierra Cosworth. Miałem okazję usiąść w tym samochodzie razem z nieodżałowanym Marianem.

**Co powinien zrobić młody człowiek, który chce startować w rajdach?**

- Na dobry początek powinien mieć prawo jazdy i samochód, który jest ubezpieczony i ma ważny przegląd techniczny... i oczywiście powinien mieć chęci do jazdy. A tak poważnie to samochód i prawo jazdy to takie minimum, żeby wystartować w tzw. KJS czyli takim mini rajdzie, który organizują automobilkluby w całej Polsce. W obecnym czasie jednak poziom takich KJS jest bardzo wysoki i tak naprawdę nie wystarczy seryjny samochód, żeby zająć jakąś wysoką pozycję. W takim „mini rajdzie” zdobywa się punkty, które są potrzebne, żeby podejść do egzaminu na licencję rajdową. Po zdaniu egzaminu trzeba przejść jeszcze badania lekarskie u specjalisty medycyny sportowej oraz zaliczyć psychotesty i dopiero można odebrać licencję. Tych stopni licencji rajdowych jest kilka i każda następną licencja uprawnia do startów w zawodach coraz to wyższej rangi. Im wyższy poziom, tym większe wymagania i co za tym idzie - trzeba mieć większy budżet na starty.

**Jak rozwijała się Twoja kariera sportowa?**

- Po odebraniu prawa jazdy startowałem w KJS różnymi samochodami przez kilka dobrych lat. Poczynając od seryjnego Fiata 126P, a skończywszy na Fiacie Cinquecento, który był bardzo mocnym autem przygotowanym w specyfikacji Grupowej. Bardzo miło wspominać ten samochód, gdyż był super przygotowany zarówno pod względem bezpieczeństwa, jak i mocy. Udało mi się nim raz wygrać „generalkę” KJS w Limanowej. Licencję rajdową zdałem i odebrałem w 2006 roku. Wtedy też przesiadłem się do Peugeota 106 Rally. Jechałem nim Rajd Magurski 2006 (zająłem 2 miejsce w klasie A6), Rajd Krakowski 2007, gdzie jak to się mówi w rajdowym żargonie „strzeliłem mocnego dacha”, oraz kilka wyścigów górskich m.in. w Cisnej, Załużu oraz na Górze Św. Anny. Niestety ten samochód był bardzo awaryjny, więc postanowiłem

go zmienić. Na początku 2008 roku razem z żoną podjęliśmy decyzję, że spróbuję wystartować w pełnym cyklu Górskich Samochodowych Mistrzostw Polski.

Wybór padł na VW Golfa I. Kupiłem go niecały miesiąc przed pierwszymi zawodami jako samochód seryjny. Udało się przygotować samochód do startów pod względem wymagań bezpieczeństwa tzn. włożyć klatkę bezpieczeństwa (za co dziękuję mojemu przyjacielowi Łukaszowi Siekierce), fotel kubałkowy, pasy szelkowe, system gaśniczy itp. Niestety na podniesienie mocy silnika brakło już czasu i cały sezon przejeździłem na seryjnym motorze. Jedynie zmieniłem przełożenie skrzyni biegów na krótsze.

**Jak przebiegała rywalizacja podczas całego sezonu?**

- Podczas całego sezonu 2008 odbyło się 12 rund Górskich Samochodowych Mistrzostw Polski. Zawody rozgrywały się w różnych częściach Polski m.in. w Bieszczadach, na Dolnym Śląsku i co jest ciekawostką - również w Sopcie (a przecież tam żadnych gór nie ma). Klasa historyczna, w której startowałem podczas każdego zawodów była najliczniejszą i na koniec sezonu zostało sklasyfikowanych w niej 25 zawodników. Konkurencja była bardzo mocna, gdyż ścigałem się w BWM 318, 320; VW Golfie 2 2.0 16V, Peugeocie 205 Gti itp. Wszystkie te samochody miały moc o wiele większą (około 150-170 KM), niż ja w swoim samochodzie, gdzie pod maską było zaledwie 108 KM. Tym bardziej cieszy mnie fakt, że prawie seryjnym samochodem zdobyłem tytuł II V-ce Mistrza Polski w HS-2000. Muszę dodać, że podczas całego sezonu Golf ani raz mnie nie zawiódł. Bardzo wdzięczne autko.

Skąd pomysł startów w Górskich Samochodowych Mistrzostwach Polski zamiast w rajdach? Czym się różnią te dyscypliny?

- Różnica między GSMP a rajdami tkwi przede wszystkim w długości trasy. W rajdach, w których startowałem łączna długość odcinków specjalnych wynosiła od 80-100 km, natomiast w GSMP łączna długość trasy w jednej rundzie to 20-30 km. Drugą zasadniczą różnicą między rajdami a wyścigami jest fakt, iż trasa rajdu jest zorganizowana w postaci pętli przejeżdżanej kilkakrotnie. W niej jest umiejscowionych kilka odcinków specjalnych (przeważnie dwa lub trzy OS), tak więc kibic nie ma możliwości obejrzenia wszystkich odcinków i wszystkich zawodników. W wyścigach jest inaczej. Całe zawody są rozgrywane w jednym miejscu i kibic nie musi się przemieszczać między odcinkami, żeby jak najwięcej zobaczyć. Trzecią zasadniczą różnicą, głównie dla kierowcy, jest fakt, że w wyścigach górskich jeździ się bez pilota.





GSMP zamiast rajdów dlatego, gdyż nie ukrywam, że starty w „górach” są dużo tańsze niż w rajdach. Niestety nie mam sponsora i wszystko finansuję z własnej kieszeni. Start w podwójnej rundzie GSMP to wydatek około 2-3 tysięcy złotych.

**Porozmawiajmy trochę o życiu prywatnym. Czy zajmujesz się na co dzień?**

- W tej chwili razem z żoną jesteśmy na etapie budowy nowego domu. Jestem ekspertem ubezpieczeniowym i prowadzę firmę pośrednictwa ubezpieczeniowego, natomiast moja żona zajmuje się księgowością oraz dekorowaniem sal weselnych i kościołów.

*No właśnie....zapytajmy żonę co ona sądzi o Twoich startach?*

- Adaś zaraził mnie swoją pasją i nie mam nic przeciwko jego startom. Razem jeździmy na każde zawody, ja jestem jego

serwisantem, zajmuję się sprawami papierkowymi przed i w trakcie wyścigu, oraz dbam o nasze żołądki w czasie zawodów. Nie ukrywam, że bardzo się denerwuję, kiedy Adaś wyrusza na trasę. Czas od startu aż do pojawienia się wyniku na wyświetlaczu, bardzo mi się wtedy dłuży. Uważam, że nasze wyjazdy są bardzo fajną odskocznią od życia codziennego, świetna atmosfera, jaka panuje między zawodnikami, połączona w piekielnie szybkimi samochodami, jest dla nas świetnym relaksem.

**Adam, jakie masz plany na przyszłość, marzenia...?**

- W sezonie 2009 zamierzam dalej starować w GSMP tym samym samochodem. W obecnej chwili auto stoi w garażu i czeka na naprawę mocny silnik, który niebawem uda się nam włożyć. Liczę, że odnowioną wyścigówką uda mi się obronić lub poprawić! wywalczony tytuł II V-ce Mistrza Polski w HS-2000. Mam nadzieję, że znajdę jakiegoś sponsora, który pomoże mi zrealizować moje zamierzenia.

**Kilka słów na zakończenie?**

- Chciałbym serdecznie podziękować moim kibicom, którzy nieraz jadą przez pół Polski, żeby mnie dopingować. Super, że zawsze mogę na Was liczyć. Pragnę dodać jeszcze jedno zdanie, które jest chyba najważniejsze w tej naszej rozmowie. Chciałbym zadedykować swój tytuł moim śp. Rodzicom, a zwłaszcza Ojcu, bo to im zawdzięczam to, kim jestem i co w życiu osiągnąłem. Myślę, że tato bardzo cieszy się z mojego skromnego tytułu.

**Dziękuję za rozmowę i życzę powodzenia!**

# AUTO KOMPLEKS

## Henryk Marszałek

Czchów, ul. Ogrodowa 24, Tel. 0-14 663 60 10



**Polecamy usługi:**

- przeglądy rejestracyjne,
- pełen zakres, do 3,5 t
- mechanika samochodowa
- komputerowe ustawianie geometrii
- komputerowe diagnozowanie usterek elektroniki samochodowej
- kompleksowa obsługa klimatyzacji
- blacharstwo, lakiernictwo
- sklep z częściami samochodowymi.







## PIERWSZA W POWIECIE URODZIŁA SIĘ W ROKU 2009 MIESZKANKA CZCHOWA! GRATULUJEMY



STAROSTA BRZESKI  
województwo małopolskie

### LIST GRATULACYJNY DLA PAŃSTWA DANUTY I MIECZYŚLAWA MENDEL

Składam najserdeczniejsze gratulacje z okazji narodzin Państwa córki – mieszkanki powiatu brzeskiego, która jako pierwsza urodziła się w 2009 roku.

Zyczę Państwu wiele radości oraz spełnienia, które niesie za sobą bycie rodzicami.

  
Ryszard Ozóg  
Starosta Brzeski

Brzesko, dnia 2 stycznia 2009 roku

Młode małżeństwo z Czchowa z rozpoczęciem nowego roku otrzymało piękny dar – nowe oczekiwane życie. Malutka Martynka (bo tak rodzice dali urodzonej 1 stycznia córeczce na imię) ma dwoje starszego rodzeństwa – 5-letnią Kingę i 7-letniego Jakuba. Redakcja odwiedziła rodzinę PP. Mendłów składając gratulacje i nie omieszkała zrobić dla Czytelników i samych rodziców - kilku rodzinnych zdjęć. Każde nowe życie to wspaniałe wydarzenie, o którym warto pisać, potraktujmy tę ciekawostkę jako dobry znak na nowy rok – nowy obywatel to dziewczynka (kobiety wszak łagodzą obyczaje) i w dodatku z Czchowa!

Red.

### PODZIĘKOWANIE

*Serdecznie i szczerze dziękujemy Panu staroście za sprawienie nam wspaniałej niespodzianki poprzez osobiste złożenie życzeń jeszcze w szpitalu z okazji narodzenia naszej córeczki. Dyplom dla pierwszej narodzonej w nowym, 2009 roku obywatelki powiatu brzeskiego, kwiaty i wyprawka bardzo miło nas zaskoczyły, są dla nas ogromnym wyróżnieniem. Jeszcze raz dziękujemy.*

*Danuta i Mieczysław Mendlowie z Czchowa*

## PODTRZYMYWANIE TRADYCJI RODZINNYCH KONNO PO ZAKUPY FOTOREPORTAŻ

Pani Krystyna wraz z mężem i synami mieszka w Czchowie. Od dzieciństwa konie to jej wielka pasja, towarzyszą jej w codziennym życiu. Końmi przyjeżdża do rynku na zakupy, przywozi syna do przedszkola, organizuje przejażdżki o każdej porze roku. Na zimę przygotowali wraz z mężem specjalne sanie, latem będą różne bryczki...

Red.



Czchów jest piękną turystyczną miejscowością w Małopolsce. W najbliższej przyszłości chciałabym podzielić się z innymi hobbystami swoimi zainteresowaniami końmi i ich hodowlą i zalegalizować tego rodzaju działalność, być może połączoną z agroturystyką. Chciałabym przekazać moim dzieciom tradycję rodzinną, którą mi z kolei przekazali moi dziadkowie - przywiązanie do koni. Koni nigdy nie zastąpi najnowsza technika – one mają duszę i serce, dla mnie są niezastąpione. Zapraszam poważnych miłośników koni do nawiązania kontaktu z nami.

*Krystyna Kender z Czchowa*

### SATYRA KROTOSA SATYRA KROTOSA



## KSIEDZA M. MALIŃSKIEGO SPOJRZENIE NA ROK, KTÓRY MINĄŁ



Z radością sięgam kolejny raz po książkę ks. Mieczysława Malińskiego. Tym razem jest to zbiorek 22 refleksji nad różnymi zjawiskami dotyczącymi spraw Bożych, ale i ludzkich, nosi tytuł: „TRZEBA POKOCHAĆ”. Nadchodzący Nowy Rok skłoni wiele osób do dokonania bilansu minionego czasu. Jak mamy ocenić naszą pracę, sukcesy, czasami porażki, co myśleć o innych, którzy stanęli na naszej drodze, nie zawsze zadawając nas swoim postępowaniem? Niech refleksji naszej towarzyszy mądrość ks. Malińskiego, który pomoże nam uporządkować własny, trudny świat. Ponieważ teksty w tej książce są niezwykle skondensowane, zamierzam przytoczyć całe fragmenty z rozdziału pt. „Trzeba pokochać rok, który minął”. Autor tak go rozpoczyna:

„Trzeba uszanować rok, który minął. Ale zanim jeszcze drzwi się zamkną, rzuć przez szparę spojrzenie na te dwanaście miesięcy, które zostawiś poza sobą, żebyś mógł powiedzieć, ‘To był dobry rok. Czas pełen trudu, twórczości, radości, satysfakcji’ /s.124/. Autor zdaje sobie sprawę, że nie wszystko nam się udało, jest przekonany, że mamy prawo dobrze ocenić miniony rok, gdyż ‘Mimo zastrzeżeń, było /.../ dużo twojej miłości. W domu, w miejscu pracy, w gronie przyjaciół i znajomych, w rodzinie, do której należysz. Przeważała miłość, prawość, uczciwość twoja.’ /s.124/.

My sami oraz ks. Maliński wie, że nie wszystko nam się udało, ale wymaga od nas w imię ratowania własnej godności, abyśmy się

nie przekreślali. Pisze „/.../ Bóg cię nie przekreśla. Uczy nas tego Jezus, który chodził do grzeszników, przyjaźnił się z nimi, a Mateusza wziął za swojego apostoła. Mówi również do ciebie ‘Pójdź za mną’. Do ciebie, który uważasz się za gorszego, za człowieka, który nie sprostał do końca zadaniu, który nie zdał egzaminu celując. Tym bardziej potrzebujesz takiej oceny, że zdążyłeś się dorobić kompleksu niższości i kompleksu winy. /.../ Trzeba więc, żebyś /.../ wyprostował się. Podniósł głowę. Choć bez zadzierania jej w górę. Bo Największa krzywda, jaką ludzie mogą ci wyrządzić - i ty sam sobie - to utrata godności osobistej. Nie bój się nawet w myślach nazwać siebie człowiekiem prawym. /.../ I konsekwentnie: nie przekreślaj człowieka, który się wobec ciebie nie sprawdzi, który nie wykona polecenia, nie spełni twoich oczekiwań. /.../ Tak jak Jezus nie przekreślił swoich apostołów, którzy pouciekali, gdy przyszedł czas próby. Umiej go tłumaczyć. ‘To był wyjątek. Jemu się również zdarzyło, co i mnie się zdarza’” /s.126 – 127/.

To krótkie, ale wypełnione ogromnie ważnymi uwagami, niemal radami - rozważanie, kończy ks. M. Maliński podziękowaniem, które z pewnością i my także, może nieco innymi słowami, Bogu będziemy składać za rok miniony.

„Boże, niech Ci będą dzięki za ten rok, który minął. Za wszystko dobro, które podjąłem. Za miłość, za ciepło, za serdeczność, którą okazałem. /.../ Za wszelkie dobro, na które potrafiłem się zdobyć.” /s. 127/.

Sądzę, że ten obficie cytowany tekst kapłana – filozofa - głębokiego człowieka, wniesie w nasze życie więcej światła i noworocznego spokoju, którego wszyscy potrzebujemy. *Z. Rogowska*

### Niepubliczny Szpital Położniczo – Operacyjny im. Św. Elżbiety w Tuchowie

#### Bezpłatnie oferujemy także:

- sieć poradni specjalistycznych w Tuchowie, Gromniku, Ryglicach i Ciężkowicach,
- w Tuchowie pomoc ambulatoryjną dostępną przez całą dobę.

#### Oferujemy:

- porody rodzinne bezpłatne,
- znieczulenie okołoporodowe bezpłatne

33–170 Tuchów, ul. Szpitalna 1  
tel./fax (014) 65 35 111, 65 35 120

Kierownik Szpitala – Andrzej Goryca  
specjalista położnictwa i ginekologii  
Świadczymy bezpłatne usługi  
w zakresie ginekologii  
i położnictwa w ramach kontraktu  
z Małopolską Regionalną Kasą Chorych.

SERDECZNIE ZAPRASZAMY!

### A P T E K A

## „Nad Dunajcem”

CZCHÓW UL.SĄDECKA 183 (budynek szpitala)

TEL.(014) 68 43 555

ZAPRASZAMY  
od poniedziałku do piątku  
od 8<sup>00</sup> do 17<sup>00</sup>

- LEKI GOTOWE
- LEKI ROBIONE
- LEKI NA ZAMÓWIENIE
- KOSMETYKI
- ART. DLA DZIECI I NIEMOWŁĄT
- INSULINY (niskie ceny!)

MOŻLIWOŚĆ ZAKUPU LEKÓW  
POZA GODZINAMI PRACY APTEKI

TEL. 68 43 335

Można płacić kartą kredytową

## 60 LAT MINĘŁO...

28 stycznia o godz. 11.00 2009 roku w sali Kina "Baszta" Miejska Biblioteka Publiczna w Czchowie obchodziła Jubileusz 60-lecia swojej działalności.

Uroczystość zaszczylicili swą obecnością bibliotekarze pracujący w czchowskiej bibliotece, władze samorządowe Gminy z Panem Burmistrzem Markiem Chudobą na czele, radni Rady Miejskiej w Czchowie, radni powiatowi, Dyrektor Wojewódzkiej Biblioteki Publicznej w Krakowie Pani Anna Wiśniewska, Dyrektor Powiatowej i Miejskiej Biblioteki Publicznej w Brzesku Pani Maria Marek oraz instruktor Renata Wielgosz, pisarz Andrzej Grabowski, dyrektorzy szkół, bibliotekarze szkolni, sponsorzy - właściciele Firm działających na terenie Gminy Czchów oraz zasłużeni czytelnicy. Ze względów zdrowotnych nie zaszczylicili nas swoją obecnością pionierzy czchowskiej biblioteki Państwo Maria i Czesław Górcy. To oni właśnie włożyli wiele wysiłku w budowanie wizerunku biblioteki w tym pierwszym okresie zaraz po powstaniu.

Program uroczystości to powitanie zaproszonych gości oraz historia Biblioteki na przestrzeni 60 lat, którą przedstawiła Kierownik czchowskiej biblioteki Pani Rozalia Krakowska. Następnie Pan Burmistrz Czchowa na ręce Pani Kierownik złożył podziękowania za wieloletnią pracę na rzecz krzewienia czytelnictwa w Gminie Czchów jednocześnie przy tym życząc dalszych sukcesów w pracy zawodowej.

Gratulacje złożyli również przybyli na uroczystość Dyrektorzy Bibliotek oraz pozostali goście.

Burmistrz Czchowa wraz z Kierownik Biblioteki podziękowania rozpoczęli od jednej z pierwszych bibliotekarek - Pani Marii Janickiej, wręczając Jej list okolicznościowy wraz ze statuetką. Wyrazy uznania i podziękowań skierowano do sponsorów z terenu gminy za rzeczywistą odczuwalną w działalności zarówno biblioteki jak i wydawnictwa "Czas Czchowa" - pomoc finansową. Wyróżnienia otrzymali najaktywniejsi czytelnicy czchowskiej książki.

Następnie prelekcję na temat "Rola książki i biblioteki w czasach współczesnych" wygłosiła Pani Zofia Rogowska.

Uroczystość zakończono częścią artystyczną, na którą składał się występ przygotowany przez młodzież czchowskiego gimnazjum przygotowany pod kierunkiem Agnieszki Śliz, recital Urszuli Kozdrój z Czchowa oraz występ kabaretu "Nerka" z Jurkowa.

Uroczystości towarzyszyła wystawa fotograficzna prezentująca działalność biblioteki.

**Organizatorzy wydarzenia**



### FIRMA PROFESJONALNEGO SPRZĄTANIA

#### USŁUGI W ZAKRESIE:

- PRANIE WYKŁADZIN, MEBLI TAPICEROWANYCH,  
TAPICERKI SAMOCHODOWEJ
- MYCIE OKIEN, ŻALUZJI, PANELI I FLIZ
- GRUNTOWNE PORZĄDKI

TWORKOWA 243

TEL. 0-14/ 6842187, KOM. 0-888 611 202

### ZAKŁAD RENTGENA I ULTRASONOGRAFII LEK.MED. STANISŁAW KSIĄŻEK SPECJALISTA RENTGENOLOG

NOWOCZESNA DIAGNOSTYKA



**RTG, USC  
MAMMOGRAFIA**

TARNÓW, UL.CHOPNA 16,

TEL. 0-14 621-33-94

GODZ. PRZYJĘĆ PN - PT. 8.00 - 17.00

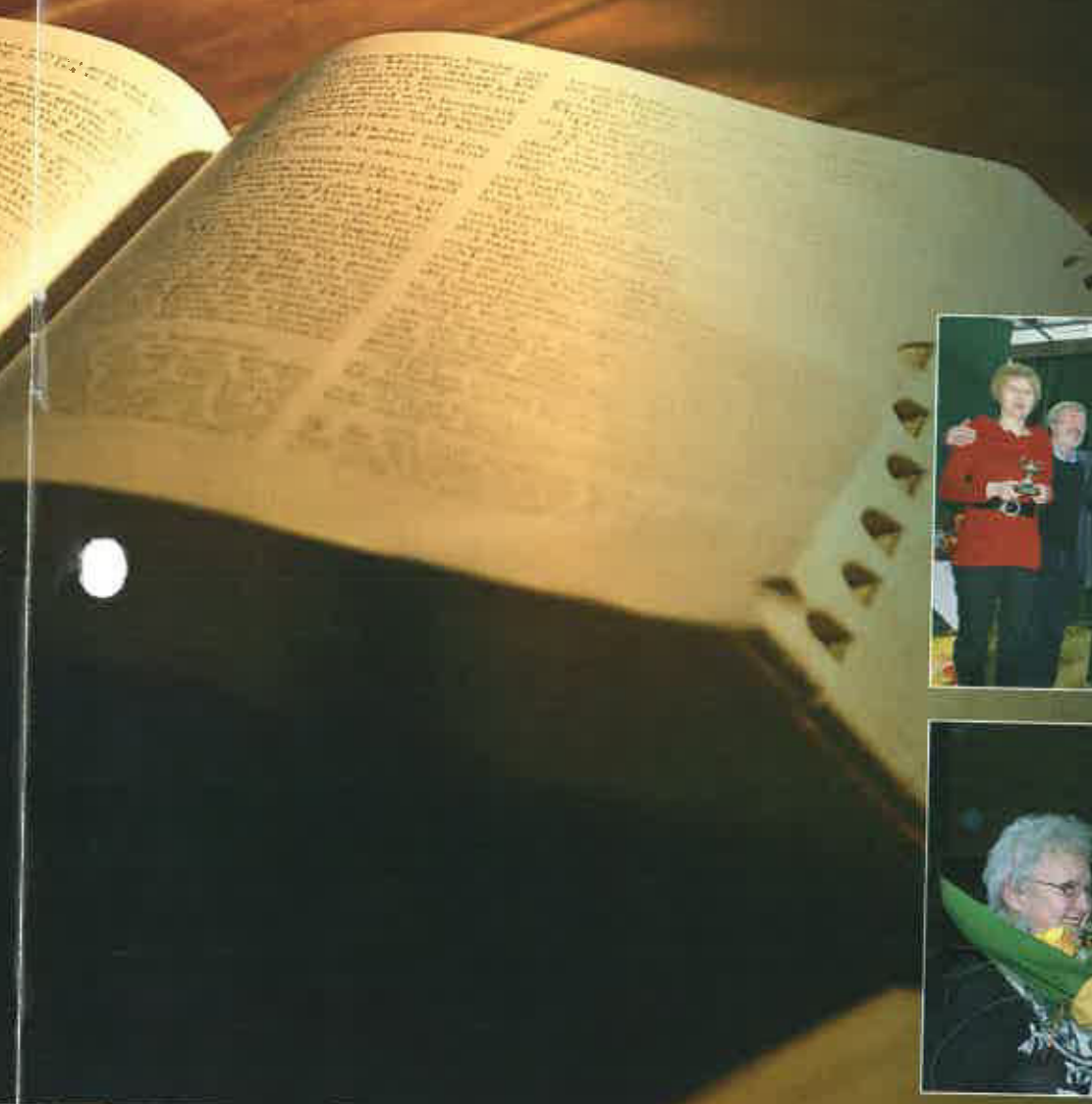
# WYDARZENIA ROKU 2008



# 60 lat Biblioteki w Czchowie







# RABEK

Zbigniew Rabiasz

OFERUJE:

- ✓ OPAŁ
- ✓ WYROBY STALOWE
- ✓ MATERIAŁY BUDOWLANE

- ✓ MATERIAŁY ROLNICZE
- ✓ BETON TOWAROWY
- ✓ WYROBY BETONIARSKIE

fax (014) 68 43 441 [www.rabek.pl](http://www.rabek.pl) e-mail: [biuro@rabek.pl](mailto:biuro@rabek.pl)

R e s t a u r a c j a

# PODZAMCZE

w Melsztynie



OKAZAŁA SALA WESELNO-BANKIETOWA

## NOWOROCZNY KONCERT W CZCHOWSKIM KINIE

W niedzielne styczniowe popołudnie w sali kina Baszta w Czchowie odbył się koncert kołęd i pastorałek. Był to koncert jedyny w swoim rodzaju. Na czchowskiej scenie wystąpił Chór Gos.pl z Tarnowa pod dyrekcją Hanny Podkościelnej-Cyz. Wraz z Chórem wystąpił zespół instrumentalny w składzie: Bartek Szulakiewicz – piano, Grzegorz Nosek - Gitara Basowa, Tomek Boruch – Gitary, Daniel Kapustka – perkusja, Tomek Bielecki – Conga, Michał Król – saksofon.

Usłyszeliśmy tradycyjne polskie kołеды (min. Wśród nocnej ciszy, Pójdźmy wszyscy, ...) oraz standardy muzyki gospel (Holy Lord, Oh happy day, Jesus is the rock,..). Koncert odbieraliśmy jako swego rodzaju modlitwę. Przez śpiew i muzykę wykonawcy oddawali Bogu chwałę, a słuchającym głosili Dobrą Nowinę.

Świetne aranżacje przygotowane przez Bartłomieja Szulakiewicza i perfekcyjne wykonanie najpiękniejszych kołęd oraz standardów gospel sprawiły, że publiczność będąc pod ich urokiem domagała się bisów. Wykonawcy Noworocznego Koncertu otrzymali od wielu osób szczere gratulacje. To był wspaniały koncert!

Również w Czchowie podczas Noworocznego Koncertu wolontariusze Wielkiej Świątecznej Orkiestry Pomocy zbierali dobrowolne datki. Przypominam, że w tym roku tematem XVII Finału Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy jest profilaktyka w dziedzinie wczesnego rozpoznania chorób nowotworowych u dzieci. Nie zawiedliśmy, każdy przybyły na koncert nie przeszedł obojętnie obok kwestujących.

*E. Ogiela*



**DO SPRZEDANIA:**  
drzwi balkonowe PCV, nowe, o wymiarach 220 x 146. Wiadomość w redakcji.

**KUPIĘ działkę budowlaną w Czchowie lub okolicy, tel. 0-691 348 340**

**Okazja!!! Duży dom - stan surowy, z zezwoleniem na działalność. Sprzedaż, dzierżawa, wspólna działalność. Tel. (0-14) 6843104, kom. 0-668 518 415. Czchów.**

## V GMINNY PRZEGLĄD KOŁĘD I PASTORAŁEK

Tegoroczny „Przeгляд Kołęd i Pastorałek dzieci do lat dziewięciu” obchodzi mały jubileusz, a cyfra 5 stała się magiczną. Pięćdziesięciu uczestników V Gminnego Przeglądu Kołęd i Pastorałek zaprezentowało pięćdziesiąt kołęd, pastorałek wybranych z ponad pięciuset polskich utworów związanych z okresem Bożego Narodzenia. Należy przypomnieć, że kołędowanie najmłodszych mieszkańców naszej gminy jest kontynuacją konkursu zapoczątkowanego przez ks. Piotra Witeckiego i Katolickiego Stowarzyszenia Wychowawców, a od pięciu lat Gminny Przegląd Kołęd i Pastorałek organizowany jest przez Miejski Ośrodek Kultury pod patronatem Burmistrza Czchowa. Nierozzerwalnie z Przeglądem związana jest pani Barbara Goryl. Dzięki jej osobistemu zaangażowaniu, serdeczności i przyjaznemu podejściu do dzieci, atmosfera naszego Przeglądu jest miła i rodzinna.

Czchowski Przegląd cieszy się ogromną popularnością, świadczy o tym fakt, że 25 stycznia brakowało wolnych miejsc na sali. Zaszczycili nas swoją obecnością – Honorowy Obywatel miejsc – ks. Prałat Józef Pamuła oraz Burmistrz Czchowa – Marek Chudoba. Dzieciom, które występowały towarzyszyli rodzice wraz z całymi rodzinami, wśród nich byli również babcie i dziadkowie, którzy obchodzili swoje Święto kilka dni temu.

Wszystkie dzieci, a szczególnie te najmniejsze pięknie śpiewały kołędy i pastorałki. Wystąpiły dzieci od 2,5 roku życia do 9 lat. Każdy występ był wyjątkowy, na co potwierdzeniem była żywiołowa reakcja publiczności, która gromkimi brawami nagradzała dzieci. Każdy wykonawca otrzymał również miły i słodki upominek od organizatorów.

Podczas Przeglądu wystąpił zespół LABAKUJA z Czchowa w składzie: Bartłomiej Kozdrój - piano, obój, Laura Pajor – skrzypce, Jakub Batorski – akordeon, Justyna Kuboń, Aleksandra Tkacz, Justyna Pawlik, Karolina Maciaś i Justyna Janicka – wokal. Nie zabrakło również życzeń i ciepłych słów skierowanych do dzieci, rodziców, Dziadków, wspaniałej publiczności i organizatorów wypowiedzianych przez ks. Józefa Pamulę, Burmistrza Czchowa Marka Chudobę i Przewodniczącą Rady Miejskiej Barbarę Goryl.

Na zakończenie wszyscy razem zaśpiewaliśmy kołędę, a fotoreporterzy mieli możliwość uwiecznić wszystkich uczestników na zdjęciu. Tegoroczny V Gminny Przegląd Kołęd i Pastorałek był wyjątkowy, dzięki naszym wspaniałym dzieciom i drogim rodzicom, dziadkom, wychowawcom, którzy przygotowali małych artystów do występu. Za tak liczne zaangażowanie należą się serdeczne podziękowania. Mam nadzieję, że za rok podczas kolejnej edycji naszego Przeglądu, w równie licznym gronie będziemy mogli kołędować.

*Elżbieta Ogiela*



## POD KONIEC STYCZNIA W CZCHOWSKIEJ SZKOLE...



29 stycznia 2009r. w Publicznej Szkole Podstawowej w Czchowie odbył się jubileuszowy X Przegląd Zespołów Kołędniczych.

Przeгляд ma na celu kultywowanie polskich tradycji, takich jak: kołędowanie, śpiewanie kołęd i pastorałek.

Jak co roku każda klasa od IV do VI zaprezentowała krótką scenkę kołędniczą. Co więcej, członkowie grup zachwycili publiczność

tradycyjnymi przebrańkami kołędniczymi (śmierć, diabeł, pasterze, gwiazdca) oraz ciekawymi rekwizytami (turoń, gwiazdca, szopka). Scenkom towarzyszyły oczywiście piękne śpiewy kołęd i pastorałek. Oto wyniki:

I miejsce - kl. IV b

II miejsce - kl. IV a

III miejsce – kl. V, kl. VI a, kl. VI b

Wszystkie grupy kołędnicze otrzymały dyplomy, a każdy uczestnik przeglądu - słodki upominek.

*Organizatorzy*



## Z OKAZJI DNI: BABCI I DZIADKA W JURKOWIE

23. stycznia br. w Zespole Szkół w Jurkowie zorganizowano uroczystość Dnia Babci i Dziadka.

Dyrektor Szkoły Tadeusz Płachta powitał zebranych życząc im zdrowia na kolejne dni i lata życia, oraz zaprosił do odwiedzania szkoły podczas różnych uroczystości.

W programie artystycznym wystąpiły dzieci z klas I-IV. Były inscenizacje, wiersze, piosenki i życzenia zdrowia, pogody ducha i wszelkiej pomyślności w dalszym życiu.

Uczniowie wręczyli gościom własnoręcznie wykonane upominki. Dużym zainteresowaniem cieszył się koncert życzeń od wnuków dla seniorów. Po części artystycznej goście częstowali się i rozmawiali wspominając dawne czasy. Najbardziej zadowolone i dumne były wnuki, prawie wszyscy dziadkowie i babcie przyjęli zaproszenia oglądając ich popisy.

Organizatorzy

## PREZENT NA KAŻDĄ OKAZJĘ

### SPRAWOZDANIE Z REALIZACJI PROGRAMU EDUKACYJNEGO W RAMACH PROJEKTU KURATORIUM PT.: „ROZWÓJ DAJE RADOŚĆ”

Założeniem programu było poszerzenie doświadczeń plastyczno-konstrukcyjnych dzieci w wieku wczesnoszkolnym poprzez udział w zajęciach plastycznych z wykorzystaniem różnorodnych technik plastycznych oraz dostarczenie im wspaniałej zabawy i radości tworzenia. W zajęciach wzięło udział 15 uczniów z klas I-IV. Technikami przewodnimi w naszym projekcie był Decoupage-technika serwetkowa oraz odlewy gipsowe. *Decoupage umożliwia nadanie indywidualnego charakteru każdemu najbardziej banalnemu przedmiotowi. Ponadto daje okazję do względnie łatwego, nawet efektownego stworzenia na bazie własnej wyobraźni wymarzonych ozdób. Dodatkowym atutem jest wykorzystanie wszelkich, pozornie bezwartościowych, przedmiotów. Dobór wszystkich składników zależy wyłącznie od inwencji twórcy, dzięki czemu, nie można mówić, o taśmowym zdobnictwie techniką decoupage. Każdy przedmiot ma znamię rękodzieła, często nawet dzieła sztuki.*

Tworzenie odlewów gipsowych jest niezwykłą i wspaniałą przygodą. To jedna z tych prac, której bezpośrednie efekty pozwalają ludziom żyć przyjemniej, pełniej i piękniej. **Praca z odlewami rozwija manualnie dzieci oraz kształtuje ich wyobraźnię.**

Podczas wykonywania prac widać było duże zaangażowanie uczestników, nie brakowało im wspaniałych pomysłów oraz inwencji twórczych.

Wszystkie prace uczniów zostały wyeksponowane na wystawie szkolnej oraz wykorzystane jako prezenty dla uczestników „Wigilii Seniora”. Pozostałe prace niezwiązane z tematyką bożonarodzeniową zostaną na loterię fantową organizowaną na „PIKNIKU RODZINNYM”. Uzyskany dochód ze sprzedaży umożliwi nam zakup kolejnych materiałów plastycznych, dzięki którym będziemy mogli poznawać dalsze techniki tworzenia w świecie plastyki.

Opiekun mgr Joanna Kawiorska



## XXVII SZKOLNY KONKURS „KOLEĐOWAĆ KAŻDY MOŻE”

20 stycznia br. w PSP w Czchowie odbył się XXVII Szkolny Konkurs Kolęd i Pastorałek „Kolędować Każdy Może”. Wzięło w nim udział 62. uczniów z klas od 0 do VI. Uczniowie śpiewali kolędy w języku polskim, niemieckim i angielskim, a niektórzy także grali je na instrumentach. Organizatorem konkursu była drużyna harcerska działająca przy Szkole Podstawowej w Czchowie. Laureaci zostali nagrodzeni. A oto wyniki:

### KATEGORIA KLAS 0-III. ŚPIEW.

I miejsce - Baran Emilia kl. II  
Grzegorzczuk Sylwia kl. III  
II miejsce – Buchowicz Grzegorz kl. II  
Cetnar Anna  
III miejsce - Pasionek Iwona kl. II  
Orłowicz Anna kl. 0  
Wyróżnienia: Krupa Magdalena kl. 0

Kozdrój Krzysztof kl. I

Różańska Natalia kl. III

### KATEGORIA KLAS IV-VI.

#### ŚPIEW W JĘZYKU POLSKIM.

I miejsce Janicka Justyna kl. IV  
Kuboń Justyna kl. IV  
II miejsce Maciaś Karolina kl. IV  
Holik Natalia kl. V  
III miejsce Gumulak Maria kl. VI  
Kopera Monika kl. VI  
Wyróżnienia :  
Woźniak Gabriela i Woźniak Ewelina – duet

Kender Sylwia i Rużyło Edyta - duet

Mida Sara i Kryjomaska Natalia - duet

#### ŚPIEW W JĘZYKU NIEMIECKIM:

I miejsce Gumulak Maria kl. VI  
II miejsce Holik Natalia kl. V  
III miejsce Kozdrój Justyna kl. V

#### ŚPIEW W JĘZYKU ANGIELSKIM:

I miejsce duet: Anna Michalczyk i Natalia Holik  
II miejsce tercet Piotr Roczniak,  
Anna Buchowicz i Jacek Buchowicz  
III miejsce Magdalena Macheta VI b  
Maria Gumulak VIa

#### KATEGORIA GRY NA INSTRUMENCIE:

I miejsce Hojdys Jonatan (keyboard) kl. III  
II miejsce Pytel Klemens kl. I.  
III miejsce Pytel Teodor kl. IV.  
I miejsce Batorski Jakub (akordeon) kl. V.  
I miejsce Pajor Laura (skrzypce) kl. V.  
I miejsce duet Kręzolek Anna  
i Jarmołowicz Manuel (gitara) kl. IV  
I miejsce Kryjomaska Natalia (flet) kl. VI  
II miejsce tercet Orłowicz Krzysztof,  
Buchowicz Jacek, Roczniak Piotr kl. VI  
III miejsce Zych Edyta kl. IV.

*Maria Motyka*



## „W MŁODYM CIELE – ZDROWY DUCH !!!”

W styczniu br. została utworzona kolejna sekcja sportowa działająca przy Miejskim Ośrodku Kultury. Tym razem zaproponowaliśmy najmłodszym atrakcyjną formę spędzania wolnego czasu. Zapewniamy dzieciom warunki, które pozwolą na rozwijanie zainteresowań sportowych. Poprzez zajęcia z zakresu kultury fizycznej, w oparciu o zabawy z piłką chcemy zaszczerpić w dzieciach nawyki dbania o swoje zdrowie i kondycję fizyczną. Regularne, systematyczne zajęcia treningowe to szansa na postępy w nabywaniu określonych umiejętności, ale także pracy nad sobą, zacieśnianie więzi koleżeńskich, przyjacielskich, zawieranie nowych znajomości.

Zajęcia prowadzone są na hali sportowej w Czchowie w poniedziałki o godz. 15.00. Trwają 1,5 godziny. Odpłatność za zajęcia wynosi 20 zł miesięcznie.

Szczegółowe informacje dot. sekcji można uzyskać w Miejskim Ośrodku Kultury w Czchowie tel. 014 68 43 188, [mok@czchow.pl](mailto:mok@czchow.pl).

*E. Ogiela*



## LEŚ BRZESKO ZWYCIĘZCĄ PUCHARU AKROPOLU

W dniach 16-17 stycznia 2009 roku w Czchowie, został rozegrany III Turniej Futsalu O Puchar Klubu Muzycznego Akropol. Organizatorami Turnieju byli Urząd Miejski w Czchowie, Miejski Ośrodek Kultury w Czchowie oraz Klub Muzyczny Akropol. Jak co roku, sponsorami imprezy byli Coca-Cola i Żywiec. Patronat medialny sprawował portal: [polskifutsal.pl](http://polskifutsal.pl) W Turnieju wzięły udział 32 drużyny z Brzeska, Tarnowa, Bochni, Nowego Sącza, Krakowa podzielone na 8 grup. **Grupa A** 1. Jan Mar Czchów, 2. PFK Kompany, 3. Olimpik Kąty, 4. Igloo Bochnia **Grupa B** 1. CSF Akropol Czchów, 2. Galaktyczna Szovia, 3. KS Jakub Brzesko, 4. ZBZ Nowy Sącz **Grupa C** 1. Leś Brzesko, 2. Piast Czchów, 3. Czokram Tarnów, 4. Franticrew Nowy Sącz **Grupa D** 1. Łza Bochnia, 2. AKS Ujanowice, 3. Diabły Nowy Sącz, 4. Stalbomat Tarnów **Grupa E** 1. Rakiety Bochnia, 2. Gaszyńscy Kraków, 3. Soccer Team Nowy Sącz, 4. SRWP Pasieka Otfinowska **Grupa F** 1. JanBud Kraków, 2. Young Boys Bochnia, 3. Gaz Tar Tarnów, 4. Zjednoczone Emiraty

**Sądeckie Grupa G** 1. Krokus Podhale Nowy Targ, 2. Baszta Czchów, 3. Aniołki Bochnia, 4. Kanonierzy Nowy Sącz **Grupa H** 1. Red Devils Krzeszowice, 2. Polmex Nowy Sącz, 3. Sroki Bochnia, 4. Zajazd Celtycki

Drużyny stanęły przed szansą wygrania oprócz okazałych pucharów, sporych nagród pieniężnych. Zwycięzca otrzymał 1 500 złotych, za drugie miejsce przewidziano premię w wysokości 1 000 złotych, zaś trzeci zespół zainkasował 500 zł.

**FAZA GRUPOWA** W fazie grupowej pojedynki toczyły się systemem „każdy z każdym”. Piątek – 16.01.2009 r. 1. Jan Mar Czchów – PFK Kompany - 3:0 2. CSF Akropol Czchów – Galaktyczna Szovia – 5:2 3. KS Jakub Brzesko – ZBZ Nowy Sącz - 3:1 4. Olimpie Kąty – Igloo Bochnia – 3:0 5. Leś Brzesko – Piast Czchów 3:0 6. Czokram Tarnów – Franticrew Nowy Sącz – 0:2 7. Jan Mar Czchów – Igloo Bochnia – 7:1 8. CSF Akropol Czchów – ZBZ Nowy Sącz – 3:1 9. Leś Brzesko – Franticrew Nowy Sącz – 3:1 10. PFK Kompany – Olimpik Kąty - 0:4 11. Galaktyczna Szovia – KS Jakub Brzesko – 1:2 12. Piast Czchów – Czokram Tarnów – 0:4 13. PFK Kompany – Igloo Bochnia – 1:7 14. Galaktyczna Szovia – ZBZ Nowy Sącz – 2:3 15. Piast Czchów – Franticrew Nowy Sącz – 0:1 16. Jan Mar Czchów – Olimpik Kąty – 2:1 17. CSF Akropol Czchów – KS Jakub Brzesko – 5:1 18. Leś Brzesko – Czokram Tarnów – 5:1 **Sobota – 17.01.2009 r. godz. 8:00** 1. Łza Bochnia – AKS Ujanowice – 1:1 2. Rakiety Bochnia – Pasieka Otfinowska – 3:2 3. JanBud Kraków – Young Boys Bochnia – 5:1 4. Diabły Nowy Sącz – Westovia Tarnów – 1:3 5. Soccer Team Nowy Sącz – Pasieka Otfinowska – 2:2 6. Gaz Tar Tarnów – Zjednoczone Emiraty Sadeckie – 3:0 7. Łza Bochnia – Stalbomat Tarnów – 2:0 8. Ra-



kiety Bochnia – Gaszyńscy Kraków – 0:2 9. JanBud Kraków – Zjednoczone Emiraty Sąddeckie – 3:0 10. AKS Ujanowice – Diabły Nowy Sącz – 3:0 11. Gaszyńscy Kraków – Soccer Team Nowy Sącz – 6:1 12. Young Boys Bochnia – Gaz Tar Tarnów – 2:0 13. AKS Ujanowice – Westovia Tarnów – 2:0 14. Gaszyńscy Kraków – Pasieka Otfinowska – 8:0 15. Young Boys Bochnia – Zjednoczone Emiraty Sąddeckie – 3:0 16. Łza Bochnia – Diabły Nowy Sącz – 5:2 17. Rakiety Bochnia – Soccer Team Nowy Sącz – 3:2 18. JanBud Kraków – Gaz Tar Tarnów – 4:0 19. Krokus Nowy Targ – Baszta Czchów – 4:0 20. Rad Devils Krzeszowice – Polmex Nowy Sącz – 0:2 21. Aniołki Bochnia – Kanonierzy Nowy Sącz – 0:2 22. Sroki Bochnia – Zajazd Celtycki – 2:1 23. Krokus Nowy Targ – Kanonierzy Nowy Sącz – 0:1 24. Red Devils Krzeszowice – Zajazd Celtycki – 1:2 25. Baszta Czchów – Aniołki Bochnia – 1:1 26. Polmex Nowy Sącz – Sroki Bochnia – 27. Transblach Limanowa – Kanonierzy Nowy Sącz 28. Polmex Nowy Sącz – Zajazd Celtycki – 4:0 29. Krokus Nowy Targ – Aniołki Bochnia – 5:2 30. Red Devils Krzeszowice – Sroki Bochnia – 2:2 Po fazie grupowej wyłoniono szesnaście zespołów, które awansowały bezpośrednio do fazy pucharowej. Były to: Jan Mar Czchów, Gaszyńscy Kraków, Leś Brzesko, Polmex Nowy Sącz, CSF Akropol Czchów, Kanonierzy Nowy Sącz, Łza Bochnia, JanBud Kraków, Franticrew Nowy Sącz, Rakiety Bochnia, Young Boys Bochnia, AKS Ujanowice, Olimpik Kąty, Krokus Podhale, KS Jakub.

**FAZA PUCHAROWA** – 17.01.2009 r. 1/8 finału Jan Mar – Franticrew 1:1 (3:2) Gaszyńscy Kraków – Rakiety Bochnia 3:0 Leś Brzesko – Young Boys – 1:0 Polmex – AKS Ujanowice – 4:0 CSF Akropol Czchów – Olimpik Kąty 1:0 Kanonierzy Nowy Sącz – Krokus Podhale – 4:0 Łza Bochnia – KS Jakub 1:0 JanBud – Sroki Bochnia 3:0

**Ćwierćfinał** Jan Mar – Gaszyńscy Kraków 1:1 (3:2) Leś Brzesko – Polmex – 2:0 CSF Akropol Czchów – Krokus Podhale – 1:2 Łza Bochnia – KS Jakub – 0:3 **Półfinał** Jan Mar – Leś 3:3 (2:3) Krokus Podhale – JanBud Kraków – 0:2 **Mecz o III miejsce:** Jan Mar – Krokus Podhale – 1:6 W meczu o III miejsce zespół z Czchowa został rozgromiony przez II-ligowy Krokus Podhale Nowy Targ. Zawodnicy z Czchowa wymęczeni wspaniałą walką, jaką stoczyli w meczu z Gaszyńskimi Kraków i ich wyeliminowaniu z Turnieju nie byli w stanie nawiązać walki z bardzo dobrze dysponowanymi w tym dniu piłkarzami z Nowego Targu.

**Finał:** Leś – JanBud Kraków 2:1 Jak przystało na finał mecze dostarczył kibicom licznie zgromadzonym na trybunach dużych wrażeń. Początek to zdobycie bramki przez zespół z Krakowa i ciągłe ataki bramki przeciwnika. Kiedy wydawało się, że kolejne bramki to kwesta czasu, wspaniałym uderzeniem doprowadzającym do remisu popisał się Marcin Manelski. Zdobycie bramki sprawiło, że piłkarze z Brzeska nabrali pewności siebie, a w szereg JanBudu wkradła się nerwowość. Na 2 minuty przed końcem meczu do bramki JanBudu trafia Artur Legutko, który zapewnia zwycięstwo swojemu zespołowi. Najlepszym zawodnikiem turnieju zostaje Marcin Manelski z zespołu Leś Brzesko, natomiast najlepszym bramkarzem Robert Krzystyniak z Krokus Podhale Nowy Targ. Mecze sędziowali brzescy arbitrzy: Krzysztof Pietras, Piotr Pytka, Adrian Maślanka, Andrzej Brzyk, Lucjan Stolarz **Oprawa zawodów:** Grzegorz Nogiej, Łukasz Kornaś.

Galeria zdjęć na stronie [www.klubakropol.pl/turniej/turniejakropolu3/](http://www.klubakropol.pl/turniej/turniejakropolu3/)

Nastanie nowego roku to czas, który skłania do refleksji...

*Paweł Ciura*

**„SMUTNE JEST TO, ŻE DZIECIOM NIE DA SIĘ WYTLUMACZYĆ, CO TO JEST CHOROBA I JEJ LECZENIE. ONE PO PROSTU OCZEKUJĄ, ŻE ZABIERZESZ OD NICH BÓL” W DNIU 21 LUTEGO 2009 ROKU W BRZESKU ZOSTANIE ROZEGRANY JUŻ PO RAZ DRUGI**

## TURNIEJ CHARYTATYWNY FUTSALU O PUCHAR STAROSTY BRZESKIEGO.

W turnieju mogą brać udział zawodnicy którzy ukończyli 16 lat. Termin i miejsce zgłaszania drużyn: - 16 lutego 2009 roku godz. 12:00, pokój 101 Starostwa Powiatowego w Brzesku ul. Piastowska 2 lub e-mail: [pawel@sportowiec.net](mailto:pawel@sportowiec.net) Osoba odpowiedzialna za udzielanie informacji: - Paweł Ciura - tel 603 811 834, e-mail: [pawel@sportowiec.net](mailto:pawel@sportowiec.net), gg: 1612665 LICZBA DRUŻYN OGRANICZONA!!! WPISOWE:- minimum 100 zł na konto Bank BPH S.A. o/ Brzesko, Nr rachunku: 6910600076000030 0006038781, tytułem: Turniej -nazwa zespołu „Dziecko nie posiada broni, wielkiej siły, nawet nie potrafi mówić. Jego jedyną drogą obrony jest – uśmiech”

**21 LUTEGO 2009 ROKU**

(HALA SPORTOWA W BRZESKU)

**GRAMY  
DLA MAI**

**II TURNIEJ CHARYTATYWNY  
O PUCHAR STAROSTY BRZESKIEGO**

**„SMUTNE JEST TO, ŻE DZIECIOM NIE DA SIĘ WYTLUMACZYĆ  
CO TO JEST CHOROBA I JEJ LECZENIE.  
ONE PO PROSTU OCZEKUJĄ, ŻE ZABIERZESZ OD NICH BÓL”**



Zwracamy się do Państwa z gorącą prośbą o udzielenie pomocy dla rodziców chorej, 2 miesięcznej córeczki Mai. Rodzice dziewczynki: Agata i Grzegorz Oleksy mieszkają w Okocimiu przy ul. Goetzów Okocimskich 221, 32-800 Brzesko. Ich córeczka Maja urodziła się 20 października 2008 roku z wielowadziem, czyli: niewykształconym poprawnie przetykiem i tchawicą, które były ze sobą zrośnięte oraz niewykształconym odbytem i jedną nerką. Od urodzenia przebywa w Instytucie Zdrowia Matki Polki w Łodzi. Przeszła już operację rozdzielenia tchawicy z przetykiem. Niestety nie wszystko udało się operacyjnie zrekonstruować i przez najbliższe 6 miesięcy Majeczka musi mieć założoną rurkę tracheotomią i będzie poddawana ciągłym zabie-

gom odsysania i inhalacji. Za kilka miesięcy, gdy podrośnie, będzie mieć operowany odbyt w szpitalu w Warszawie. Ze względu na konieczność sprawowania stałej opieki nad Majeczka, mama dziewczynki nie będzie mogła podjąć pracy. Ich dochody to tylko wynagrodzenie ojca rodziny, które nie wystarczają na utrzymanie rodziny i leczenie małej Mai, a na utrzymaniu mają jeszcze 2,5 letniego synka Kubusia. Codzienna walka o byt rodziny spoczywa na barkach taty, którego przytłaczają rosnące koszty pobytu i leczenia córeczki jak również dojazdy do szpitala. Dlatego zwracamy się do Państwa w imieniu małej Mai i jej rodziców z prośbą o pomoc. Każda nawet najmniejsza pomoc na rzecz dziewczynki daje szansę na przynajmniej częściowy powrót do zdrowia.

## WIADOMOŚCI ZE SPORTU MŁODZIEŻOWEGO

Przełom Starego i Nowego Roku to bardzo udany okres dla zawodników i zawodniczek Zeliny Jurków. W weekend poprzedzający Święta Narodzenia swoje pierwsze zwycięstwo w rozgrywkach IV ligi mężczyzn odnieśli siatkarze JURBET Zeliny Jurków. Występujący jako najmłodsi uczestnicy rozgrywek pewnie pokonali drużynę LUKS Wola Radłowska w stosunku 3:1. Siatkarze występują w składzie: Rozgrywający: Bartłomiej Głowacki ( kapitan zespołu ), Przyjmujący: Tomasz Mendel, Nikodem Nieć, Michał Trepa, Paweł Latośński, Atakujący: Jakub Pachota, Dariusz Pasionek, Środkowi: Krzysztof Wiewióra, Sebastian Nowak, Rajmund Musiał, Libero: Michał Nowak

Podopieczne dr Piotr Kuczka oraz Pana Dawida Musiała RABEK Zelina Jurków występujące w Małopolskiej Lidze Juniorek o mały włos nie sprawiły niespodzianki i nie pokonały drużyny KORONY Kraków ( to bardzo utytułowany zespół zajmujący wielokrotnie miejsca medalowe w Mistrzostwach Polski ) mecz zakończył się wynikiem 73:68 dla Korony.

Kolejny udany występ dziewczęta odnotowały w meczu przeciwko MKS Pałac Młodzieży Tarnów, będące gospodarzami spotkania koszykarki z Jurkova pewnie pokonały bardziej doświadczone dziewczęta z Tarnowa w stosunku 69:62 a punkty w tym spotkaniu zdobyły: Natalia Jeleń 26, Angelika Gawelda 24, Estera Warchoń 9, Karolina Nieć 8, oraz Magdalena Orszulak 2. W spotkaniu ponadto wystąpiły: Dorota Jakóbczyk, Katarzyna Szpila, Sylwia Nowak.

RABEK Zelina Jurków zajmuje aktualnie 5 miejsce w tabeli ze strata jednego punktu do III miejsca

Podopieczne Pania Pauliny Kalickiej - Wantuch pozazdrościły swoim starszym koleżankom dobrych wyników i również odniosły swoje pierwsze w tym sezonie zwycięstwo. Występujące w kategorii wiekowej młodziczek: koszykarki PREMETS Zelina Jurków pokonały w meczu rozegranym w Krakowie drużynę KORONY Kraków 59:55.

**GRATULUJEMY!!!**

## ZE SPORTU SZKOLNEGO

W sporcie szkolnym również ciekawie wygląda sytuacja w powiecie brzeskim, gdzie Mistrzami Powiatu brzeskiego w kategorii chłopców, została drużyna Publicznego Gimnazjum w Jurkowie, a trzecie miejsce w tych zawodach zajęła drużyna Publicznego Gimnazjum w Tymowej. Zespół PG w Jurkowie będzie reprezentował Powiat brzeski na szczeblu Rejonu. Życzymy powodzenia !!!

Bardzo dobrym wynikiem mogą poszczycić się również siatkarze z Publicznej Szkoły Podstawowej w Czchowie, podopieczni Pana mgr Ryszarda Sikory zdobyli w swojej kategorii wiekowej tytuł wice – mistrzów Powiatu brzeskiego, ulegając jedynie drużynie PSP nr 2 w Brzesku.

Tytuł wice – mistrzów w najbliższym roku należy również do dziewcząt Publicznej Szkoły Podstawowej w Jurkowie – podopiecznych Pana Dawida Musiała, które po dramatycznym

meczu finałowym musiały uznać wyższość koleżanek w Porąbki Uszewskiej – wynik meczu finałowego 2:1 dla Porąbki Uszewskiej (wynik tiebreak`a 15:13).

Do zawodów REJONOWYCH w indywidualnym tenisie stołowym awansowały również zajmując V i VI miejsce w zawodach Powiatowych tenisistki Publicznej Szkoły Podstawowej w Jurkowie: Katarzyna Kraczkiewicz oraz Justyna Mulka

W zawodach w BADMINTONIE na szczeblu REJONU zobaczymy również: Katarzynę Kraczkiewicz oraz Katarzynę Tokarczyk, które zajęły II miejsce w zawodach Powiatowych – opiekunem dziewcząt jest Pan mgr Bartłomiej Wnęk

**GRATULUJEMY ZAWODNICZKOM I OPIEKUNOM I ŻYCZYMY DALSZYCH SUKCESÓW**

*Tadeusz Płachta*

## GRZYBY ZIMNOLUBNE

Mało kto wie, że zimą też rosną grzyby, a niektóre z nich są nawet jadalne!

Niska temperatura, przymrozki i szron to sygnał do wzrostu grzybów zimnolubnych, wśród których spotyka się nieliczne kapeluszowe, wiele niekapeluszowych nadrzewnych (hubowate) oraz grzyby o owocnikach galaretowatych.

Wśród „zimowych gatunków” jadalnych na uwagę zasługują: ucho bzowe, zimówka aksamitnotrzonowa i bocznik ostrogowaty.

**Ucho bzowe** (*Hirneola auricula-judae*) – bardzo ciekawy nadrzewny grzyb jadalny o galaretowo – chrząstkowym mięszu, bez wyraźnego smaku i zapachu, którego owocniki kształtem przypominają małżowinę uszną.

Spotykany go gromadnie na starszych gałęziach dzikiego bzu czarnego, rzadziej na klonie jesionolistnym, wierzbie,



robinii (popularnie nazywanej akacją), a także na buku i morwie. Ze względu na specyficzny wygląd – podobieństwo do ludzkiego ucha, nietrudny jest do pomylenia z innymi gatunkami. Występuje w zasadzie przez cały rok - jednak późną jesienią i zimą owocniki są elastyczne, chrząstkowate i jasnobrązowe, w porze suchej grzyb ciemnieje, twardnieje, staje się pomarszczony i znacznie zmniejsza swoją objętość. Gatunek ten jest bardzo ceniony w kuchni Dalekiego Wschodu, stosowany jako dodatek do wielu dań regionalnych. Wzrastająca w Polsce popularność kuchni orientальной sprawiła, że coraz częściej grzyby te można kupić w postaci suchej pod nazwą handlową *mun* (a także *mu* i *mung*). Wrzucone do wody w ciągu kilku minut zwiększają swoją objętość i dodają potrawom wyraźnie egzotycznego smaku. Ma powszechne zastosowanie przy leczeniu następstw przeziębień, przy krwotokach, bólach zębów, jamy brzusznej i serca. Wzmacnia psychikę, stymuluje system odpornościowy, regeneruje cerę i włosy, przeciwdziała nadciśnieniu i kruchości naczyń krwionośnych. Rozrzedza krew i zawiera substancje pochłaniające wolne rodniki.

Inne nazwy tego rodzaju grzybów to: *uszak bzowy*, *uszak judaszowe ucho*, *ucho judaszowe*.

**Zimówka aksamitnotrzonowa** (*Flammulina velutipes*) – smaczny jadalny grzyb kapeluszowy, którego pierwsze owocniki pojawiają się, gdy temperatura spada poniżej 0°C. W czasie dużych mrozów nie rośnie, wytrzymuje kilkakrotne zmiany temperatury i odtajanie, bardzo dobrze przechowuje się pod śniegiem. Świeże owocniki nie sposób pominąć – wyróżnia je bowiem żółtopomarańczowa barwa, z ciemniejszym odcieniem na szczycie. Rośnie gromadnie, kępkami w dziuplach, często dachówkowato na pniach



i leżącym drewnie drzew liściastych, najliczniej na wierzbach, olszynach, topolach. Wykorzystywany do zup i marynowania, do sporządzania wykwintnych sosów i sałatek. W niektórych krajach uprawiany w celach konsumpcyjnych na skalę przemysłową na podłożu ze słomy lub trocin drewna liściastego. Grzyb ten wzmacnia system immunologiczny oraz zwalcza choroby cywilizacyjne

np. stres, bezsenność. W medycynie ludowej, stosowany był w różnego rodzaju stanach zapalnych. Zawiera cenną substancję flammulinę, pomocną w zwalczaniu niektórych nowotworów (w Japonii).

Inne nazwy: płomiennica zimowa, wierzbowka, monetka.

**Bocznik ostrogowaty** (*Pleurotus ostreatus*) – bardzo smaczny i pożywny grzyb jadalny, o konsystencji elastycznej, lecz zwartej i twardej. Im młodszy, tym lepszy. Nie lęka się obfitych śniegów i dużych mrozów. Jego kapelusz jest wypukły, na skraju podwinięty, a przy trzonie zapadnięty, koloru szarego z odcieniem niebieskim, często brązowym.

Rośnie w dziuplach, na pniach i leżących na ziemi gałęziach drzew liściastych, czasem także na drewnie świerkowym. Początkowo tworzy niepozorne kępki miniaturowych lodowych rożków, wyrastających zwykle dachówkowato i bardzo gęsto, jeden nad drugim. Z czasem dojrzałe owocniki mogą osiągnąć średnicę dużych talerzy stołowych, a u nasady grubość ludzkiego nadgarstka. Zbiór z jednego pnia może ważyć nawet kilkadziesiąt kilogramów. Znakoście nadaje się do marynowania i smażenia w panierce.

Artykuł ten nie ma zachęcać do zimowego grzybobrania,



lecz służyć bliższemu poznawaniu przyrody, która nawet zimą nas zaskakuje. Opisane powyżej gatunki to zapewne ciekawe wyjątki wśród grzybów. Ucho bzowe, zimówka aksamitnotrzonowa czy bocznik ostrogowaty w zimowej scenerii z pewnością atrakcyjniej wyglądają, niż smakują.

Maria Wiśniewska-Płachta

## 60 LAT HISTORII BIBLIOTEKI PUBLICZNEJ W CZCHOWIE WARTO PAMIĘTAĆ...

Dekret z dnia 17 kwietnia 1946 r o bibliotekach i opiece nad zbiorami bibliotecznymi pozwolił stworzyć sieć bibliotek publicznych na terenie całego kraju. Na mocy tego dekretu powstawały wojewódzkie, powiatowe i gminne biblioteki publiczne.

Pod koniec 1948 roku Zarząd Gminy w Czchowie otrzymał z Ministerstwa Oświaty 198 książek, jako początkowy wkład do mającej powstać biblioteki. Zarząd Gminy mianował Pana Czesława Górskiego na kierownika, który miał za zadanie uruchomić placówkę biblioteczną.

Od samego początku borykano się z lokalizacją dla powstającej biblioteki, wreszcie udało się otrzymać lokal w budynku dawnego sklepu - zimny, ciemny i niewygodny - ale trzeba było się tym zadowolić i myśleć o dalszej pionierskiej pracy.

4 stycznia 1949 roku odbyło się uroczyste otwarcie Biblioteki Gminnej w Czchowie. Jak podaje kronika, uroczystość odbyła się w miejscowej szkole, a udział w niej wzięli: Samorząd Gminy, przedstawiciele nauczycielstwa, przedstawiciele Samopomocy Chłopskiej, partie polityczne i delegacje z gromad oraz miejscowej społeczności. Wójt Gminy Pan Piotr Bednarczyk wygłosił przemówienie. Następnie przewodniczący Gminnej Komisji Oświaty Pan Piechnik podkreślił znaczenie biblioteki na wsi oraz korzyści z tego wynikające. Był również referat na temat "Rola książki w życiu człowieka". Następnie udano się do lokalu bibliotecznego, gdzie dokonano jego uroczystego otwarcia. Uczestnicy oglądali księgozbiór zgromadzony w dwóch szafach i wpisali się jako pierwsi czytelnicy - w sumie 19 osób. Tak zaczęła się pierwsza pionierska praca biblioteczna w gminie Czchów. Już w 1949 roku uruchomiono siedem punktów bibliotecznych w poszczególnych gromadach gminy, a były to: Filipo-

wice, Piaski Druzków, Tworkowa, Tymowa, Wytrzyścza, Złota i Jurków.

Na koniec roku 1949 księgozbiór liczył 560 tomów oraz 61 czytelników.

1 stycznia 1950 roku stanowisko kierownika biblioteki gminnej objęła Pani Maria Górską, żona Czesława. To oni właśnie włożyli wiele wysiłku w budowanie wizerunku biblioteki w tym pierwszym okresie powstawania placówki. Jesteśmy głęboko wdzięczni za pełną poświęcenia pracę na rzecz rozwoju czytelnictwa. Z każdym dniem do biblioteki przychodziło coraz większe grono czytelników.

W nocy z 10/11 listopada 1951 roku w Czchowie wybuchł pożar. Palily się domy sąsiadujące z lokalem bibliotecznym, palił się również dach budynku, w którym mieściła się biblioteka. Prerażona ludność ratuje dobytek biblioteki wyrzucając przez okna i drzwi książki na zewnątrz. Na szczęście budynek zdołano uratować lecz książki zostały zalane i pobrudzone. Szybko jednak uporano się ze zniszczeniami, księgozbiór osuszono, kilkanaście najbardziej zniszczonych książek musiano usunąć z księgozbioru.

W styczniu 1952 roku wynajęto nowy lokal dla biblioteki. Pomieszczenie to było znacznie lepsze od poprzedniego. Do biblioteki przychodzą kolejni nowi czytelnicy. Biblioteka przyjmuje wycieczki szkolne, organizuje konkursy. Stałą opiekę nad biblioteką prowadzi Powiatowa Biblioteka Publiczna w Brzesku i jej wspaniała Dyrektorka Pani Maria Pawlik. W 1955 roku biblioteka już po raz trzeci przeprowadza się do ładniejszego pomieszczenia, który mieści się w budynku gromadzkim.

Tu znaczne ożywia się życie kulturalne placówki. W 1958 roku na własną prośbę z pracy w bibliotece zwalnia się Pani Maria Górską. Jej stanowisko obejmuje Pani Maria Rybicka. W tym

czasie biblioteka zaczyna również pełnić funkcję świetlicy, odbywają się tu spotkania z młodzieżą, głośne czytanie bajek dla dzieci. Bibliotekę chętnie odwiedzają turyści licznie przebywający na wczasach w naszej pięknej okolicy.

Jak podaje kronika - w 1959 roku biblioteka obchodzi swoje 10-lecie. Z tej okazji za sprawą ówczesnego przewodniczącego Gromadzkiej Rady Narodowej Pana Władysława Kaczora i Sekretarza Pana Czesława Górskiego, biblioteka otrzymuje drugie pomieszczenie do swej działalności.



Do 1960 roku biblioteka zgromadziła już 4164 książki, a odwiedza ją 594 czytelników.

W 1961 roku otwarto publiczną czytelnię. W czerwcu 1963 roku następuje zmiana na stanowisku kierownika, odchodzi z pracy Pani Maria Rybicka Janicka, a po 5-letniej przerwie powraca do pracy Pani Maria Górską. Tu widać wyraźnie, jak te dwie panie wzajemnie się uzupełniały.

Jak podaje kronika w 1970 roku Gromadzka Rada Narodowa w Czchowie podjęła uchwałę w sprawie zabezpieczenia i przekazania 3 pomieszczeń na Gromadzką Bibliotekę Publiczną w adoptowanym budynku gromadzkim w Czchowie Rynek z przeznaczeniem na wypożyczalnię, czytelnię i magazyn. Przekazanie pomieszczenia nastąpiło po przekazaniu środków Gromadzkiej Radzie Narodowej w Czchowie przez Społeczny Komitet Budowy Bibliotek, który w tym czasie działał w Polsce.

20 kwietnia 1972 roku nastąpiło uroczyste przekazanie nowego lokalu dla Biblioteki, w którym to placówka mieści się do dnia dzisiejszego. Reasumując, lokal który obecnie zajmuje biblioteka został wykończony ze środków Komitetu Budowy Bibliotek. Biblioteka otrzymała dwa, a nie 3 pomieszczenia pod swą działalność. W 1973 roku wzrosło zatrudnienie o etatu. Do pracy powraca Pani Maria Janicka na okres 1 roku, a po jego upływie na stałe żegna się z pracą w czchowskiej bibliotece. Na jej miejsce zostaje zatrudniona Pani Barbara Poślińska obecnie Babiarz, która pracuje tutaj do 1977 roku, następnie jej miejsce zajmuje Kazimiera Pawlik.

W 1982 roku księgozbiór biblioteki stanowi 11345 woluminów, korzysta z niego 530 czytelników i odnotowuje się 11250 wypożyczeń.

30 czerwca 1982 roku po 27 latach pracy na stanowisku kierownika czchowskiej biblioteki, odchodzi na zasłużoną emeryturę Pani Maria Górską. Wraz z Panią Marią do innej pracy przechodzi również śp. Pani Pawlik.

1 lipca 1982 roku stanowisko kierownika biblioteki obejmuje Pani Rozalia Krakowska pracownik zatrudniony od 1976 roku najpierw w Filii Bibliotecznej w Tymowej, a później w Jurkowie.

I to byłyby wszystkie zmiany kadrowe na stanowisku kierownika biblioteki do chwili obecnej. Jeżeli chodzi o drugą osobę zatrudnioną w bibliotece, to pojawia się tu kilka nazwisk: Anna Pietras, Maria Horzymek, Barbara Motak, Anna Mikulec, Zofia Rabiasz, Marta Kozdrój.

Jednak na bardzo długo z tą placówką, bo od 1984 roku związała się Pani Małgorzata Świerczek obecnie Motak. Od 1985 w bibliotece zatrudnione są 3 osoby, to daje obsadę 2,5 etatu.

Biblioteka oprócz wypożyczeń książek prowadzi lekcje biblioteczne dla dzieci i młodzieży, konkursy, zabawy. Przy bibliotece działa teatrzyk kukielkowy. To tu odbywają się spotkania autorskie ze znanymi pisarzami, takimi jak: Ewa Nowacka, Julian Kawalec, Jerzy Harasymowicz, Małgorzata Musierowicz, Józef Baran, Wiesław Drabik, Andrzej Grabowski, Ewa Stadtmuller, Waldemar Smaszcz. W 1991 roku następuje redukcja zatrudnienia, pozbawia się biblioteki 1 etatu. Pomimo tego placówka dalej stara się dobrze wykonywać swoje zadania statutowe, czego przykładem są dobre wyniki czytelnicze. Od 1999 r. co roku odbywają się "Spot-

kania z poezją" w ramach "Jesieni Literackiej", przeznaczone dla młodzieży gimnazjum i szkoły średniej. Biblioteka gościła między innymi irackiego poetę Hatifa Janabii, Stanisława Szewczenko z Ukrainy, Seifu Gabi z Etiopii i plejadę polskich znakomitych pisarzy, poetów jak: Lech Konopiński, Cezary Leżeński, Józef Baran, Henryk Cyganik. Obecnie impreza ta urosła do rangi Międzynarodowej i weszła do kanonu imprez organizowanych co roku przez czchowską bibliotekę.

Z chwilą odzyskania praw miejskich przez Czchów od 1 stycznia 2000 roku stajemy się Miejską Biblioteką Publiczną i jednocześnie samodzielną jednostką organizacyjną Gminy. Dochodzą nowe zadania z zakresu księgowości. Do tego czasu wszystkie sprawy dotyczące księgowości prowadził Urząd Gminy. Pomimo nowych zadań związanych z prowadzeniem pełnej księgowości, jednostki przy tym samym zatrudnieniu, staramy się również wypracowywać inne formy działalności. Jedną z nich, wartą podkreślenia, jest akcja: "Kup książkę dla Biblioteki". W tym roku przeprowadzona zostanie po raz szósty. Premiera tej akcji miała miejsce w 2004 roku podczas Dni Czchowa i odniosła wielki sukces. Polega na tym, że osoba kupująca książkę daruje ją miejscowej bibliotece, a w zamian za to bierze udział w loterii fantowej. Każdy los wygrywa. Nagrody są przeróżne i różnej wartości, stanowią atrakcję programu, a zarazem pozwalają dobrze się bawić. Sponsorami ich są głównie firmy działające na terenie gminy. Akcja ta odbiła się szerokim echem w środowisku lokalnym, i nie tylko. Forma ta zyskała poparcie nawet poza granicami kraju. Polskie Przedstawicielstwo Wojskowe w Brukseli włączyło się w pozyskiwanie środków na nagrody przeznaczone dla naszych darczyńców książek. Dzięki Tej akcji księgozbiór Biblioteki przez te lata wzbogacił się o 928 woluminów. Myślę, że nie byłoby tej akcji, gdyby nie nasi wspaniali sponsorzy, którym serdecznie pragnę w tym miejscu podziękować.

Od 2005 roku również jesteśmy wydawcą miesięcznika Czas Czchowa. Obowiązki redaktora pełni Joanna Dębiec. Wydawanie gazety to nie tylko nowe wyzwanie, które stoi przed biblioteką, ale też ogrom nowych zadań związanych z jej prowadzeniem.

Obecnie Miejska Biblioteka Publiczna w Czchowie posiada dwie filie biblioteczne w Jurkowie i Tymowej. Księgozbiór bibliotek w gminie liczy 45 tys., 1571 czytelników, oraz odnotowuje 35 tys. wypożyczeń. Biblioteka w Czchowie posiada w swoich zbiorach 19142 woluminy, korzysta z nich 744 czytelników, odnotowaliśmy na koniec stycznia br. 16266 wypożyczeń.

Tych wszystkich spraw na pewno nie dałoby się udźwignąć gdyby nie przychyłność wielu osób, a szczególnie władz samorządowych gminy z Panem Burmistrzem Markiem Chudobą na czele, życzliwości radnych Rady Miejskiej w Czchowie, sponsorów, na których zawsze możemy liczyć tak w działalności typowo bibliotecznej, jak i redakcyjnej Czasu Czchowa. Wszystkich tych spraw nie byłoby, gdyby nie nasi czytelnicy, którzy tak chętnie do nas przychodzą, korzystają ze zbiorów i są motorem do dalszej pracy nas, bibliotekarzy. Dziękuję.

*Kierownik Miejskiej Biblioteki  
Publicznej w Czchowie*

## ODSZEDŁ DO WIECZNOŚCI KS. KANONIK MIECZYŚLAW STAŁ



Kapłan to zastępca Chrystusa na ziemi,

*Kapłan to przyjaciel każdego,  
Kapłan prowadzi Cię do boga  
Kapłan nigdy Tobą nie pogardzi  
Chociażby poplątała się Twoja  
życiowa droga”.*

Spieszmy się kochać ludzi,  
tak szybko odchodzą

(ks. J. Twardowski)

Właśnie tak szybko minęło długie i pracowite życie Czciwego ks. Proboszcza Kanonika Mieczysława Stala, który urodził się 16.VI. 1926 r. w Borku. Po ukończeniu szkoły średniej wstąpił do Wyższego Seminarium Duchownego w Tarnowie. Święcenia kapłańskie otrzymał z rąk biskupa K. Pękali w 1953 r. Jako wikariusz pracował w parafiach: Pilzno, Mikuszowice, Tymowa. W latach 1965-1996 sprawował urząd proboszcza w Tymowej. Od 2005 r. mieszkał w Domu Księży Emerytów w Tarnowie. Tam zmarł 5 stycznia 2009 r. Jego pogrzeb odbył się 9 stycznia br. w Tymowej. Aura tego dnia była pogodna, słoneczna. Na ostatnie pożegnanie długoletniego Proboszcza przybył Jego Ekscelencja ks. Biskup Bobowski, kilkudziesięciu kapłanów, rodzina i parafianie. Wszystkim podobało się kazanie Jego Ekscelencji na temat „Rola kapłana wśród społeczeństwa. Było w nim wiele zdań odnoszących się do Śp. Zmarłego.



Szczególnie trafne było jedno, które cytuję: „kapłan ma być taki, aby Go kochać, szanować, lub się go bać”.

Posłuchajmy, co o Świętej Pamięci Zmarłym Proboszczu mówią parafianie:

- był budującym wzorem modlitwy,
  - na Jego nabożeństwach nie można się było nudzić, ponieważ przemawiał dobitnie, powoli, do serca,
  - dbał o nauczanie religii w szkole,
  - uznawał zasadę „serce przy Bogu, ręce przy pracy”,
  - był wzorowym duszpasterzem, jak i rolnikiem.
- A teraz posłuchajmy „dzieci”, które mają już swoje dorosłe dzieci i wnuki:
- zdobyłą na lekcjach religii wiedzę pamiętamy do dziś,
  - wzbudzał lęk i podziw,
  - wstyd było czegoś nie umieć, bo Jego wzrok był karzący, a zarazem łagodny, budzący w nas wyrzuty sumienia,
  - uczył nas zamiłowania do pracy na roli (wspaniałe były wykopki, sadzenie drzewek w lesie). Czas szybko upływał, a potem zajadanie się smakołykami w postaci pysznych placków, czekoladowych cukierków i oranżady.

Posłuchajmy, co o Nim mówi Grono Pedagogiczne z tamtych lat:

- bogata osobowość
- kapłan prawdziwie oddany Bogu i człowiekowi,
- przyjaciel, a zarazem surowy sędzia w ocenie uczniów (cenzurki nie tylko za wiedzę, ale i życie religijne),
- umiejący sporne sprawy rozwiązywać zgodnie z Dekalogiem,
- był wzorem dla młodzieży (mamy z tych kilku wspaniałych kapłanów).

Ks. J. Włodarczyk – Jego uczeń, powiedział: „nasze seminarium zaczęło się w Szkole Podstawowej w Tymowej”.

Czcigodny Księżu Proboszczu, o tym, że parafia Cię kochała, świadczą nasze odwiedziny w Domu Księży Emerytów w Tarnowie, gdzie przebywałeś od 2005 r. Odszedłeś od nas po wieczną nagrodę do Pana, ale wierzymy w Świętych Obcowanie, dlatego prosimy Cię, nie zapominaj o swoich „białych” i „czarnych” owieczkach.

W naszej modlitewnej pamięci pozostaniesz na zawsze jako Prawdziwy Kapłan – Ojciec Parafii.

Teresa Sacha -

30 lat wspólnej pracy pedagogicznej w Tymowej

## NIE WSZYSTEK UMARŁ...

„Człowiek jest wielki nie przez to kim jest, nie przez to, co posiada, ale przez to, czym dzieli się z innymi” (Jan Paweł II), a zmarły dwa lata temu ks. Jan Twardowski pisał: „każda śmierć jest przedwczesna i każda jest niespodziewana pomimo przeżytych wielu lat”.

Obie zacytowane mądrości wielkich i znanych współczesnie ludzi są bardzo trafne i adekwatnie – pasują do śp. Księdza Kanonika Mieczysława Stala. Pochodził z licznej rodziny niezbyt zamożnych rolników. Miał czterech braci i siostrę.

Urodził się 16 czerwca 1924 roku w Borku koło Rzezawy. Po ukończeniu szkoły powszechnej rozpoczął naukę w Liceum Ogólnokształcącym w Brzesku, którą przerwała II wojna światowa. Pod koniec wojny przez 9 miesięcy był na przymusowych robotach w Niemczech. Pracował w rolnictwie. Po powrocie do domu ukończył naukę w szkole średniej uzyskując maturę. Boleśnie przeżywał powojenne zmiany ustrojowe w Polsce. Jego starszy o 13 lat brat Józef był księdzem i to on wywarł istotny wpływ na kształtowanie osobowości Mieczysława w dalszym Jego życiu. Mając 24 lata wstąpił do Seminarium Duchownego w Tarnowie. Był to rok 1948. W roku 1953 uzyskał święcenia kapłańskie, przyjmując na

dalsze życie i pracę słowa: „Ty jesteś kapłanem na wieki”. Znałem Go osobiście i współpracowałem z nim w Tymowej na niwie działalności rolniczej. Pierwszą placówką pracy kapłańskiej (wikary) była parafia p.w. św. Jana Chrzciciela w Pilźnie k/Dębicy. Pracował tam 6 lat. Bardzo często był nachodzony, szykanowany, straszony, a nawet przesłuchiwany przez Urząd Bezpieczeństwa: „bywało, że niekiedy myślałem, że już nie zobaczę parafian, moich braci, siostry, rodziców, ale silna wiara, pomoc Ducha św. pomogły mi to przetrzymać. Byłem niewygodny, uparty, twardy.”

Z placówki w Pilźnie został przeniesiony na drugi kraniec diecezji – do Mikłuszowic, do parafii p.w. św. Jana Chrzciciela w dekanacie Uście Solne, gdzie pracował przez 3 lata. Podjął tam w miejscowości Grobla “nielegalną” budowę kaplicy pod szyldem świetlicy wiejskiej. I znowu szykany, tym razem UB z Bochni i Krakowa. Z tak “skomplikowanym życiorysem” Kuria Diecezjalna skierowała go w 1962 roku do parafii p.w. św. Mikołaja Biskupa w Tymowej. Dla parafii, dla mieszkańców poświęcił 44 lata pracy, życia, działalności i twórczości. Pierwsze 2 lata jako wikary prepozyt do pomocy schorowanemu ks. Mrozowi, a od 1965 roku jako proboszcz. Funkcję tę pełnił do 1997 roku. 9 lat pracował w tej parafii jako rezydent. Ostatnie 3 lata życia ze względów zdrowotnych spędził jako rezydent w Domu Księża Emerytów w Tarnowie. O Jego pracy kapłańskiej w wygłoszonej homilii i słowie pożegnalnym wypowiadał się Ks. Bp Władysław Bobowski nakreślając kapłańską drogę: łączności ziemi z niebem, ducha człowieka ze Stwórcą, stwierdzając z wielkim uznaniem zaangażowanie i konkretną pracę od podstaw tego tak bardzo odpowiedzialnego kapłana. Uczeń ks. Mieczysława Stala – ks. Józef Włodarczyk, rodak z Tymowej, pracujący aktualnie w Piwnicznej, z wyrazami uznania wyrażał swoje podziękowanie za: udzielane sakramenty, za nauczanie religii, za przykładową postawę i wzór do naśladowania w kapłaństwie. Od siebie chciałem przedstawić to, czego sam doświadczyłem w pracy zawodowej (byłem agronomem od 1969 do 1982 roku) na terenie Tymowej i Tworkowej, a więc w parafii śp. ks. Mieczysława Stala. Łączyła nas więc szczególnie, a pracowaliśmy w stosunkowo dużym środowisku wiejskim (ok. 500 gospodarstw i prawie 2300 osób), w ponad 90 procentach rolników. Sam ks. Mieczysław był dużym autorytetem i cieszył się szacunkiem i uznaniem parafian i nie tylko. Z racji doświadczenia życiowego, pochodzenia, dużego umiłowania przyrody i matki ziemi, dużo czasu poświęcał istniejącemu gospodarstwu – własności probostwa. Było to duże gospodarstwo – ok. 8 ha użytków rolnych i tyleż samo lasu. Jego starania, gospodarność, szły w parze, tak w świątyni, jej obejściu, jak też na plebanii (początkowo starej, XIX-wiecznej, następnie nowej, której budowę kończył). To były trudne lata i trudne czasy, również w rolnictwie – bardzo dużo nakazów, przymusu w zakresie uprawy roślin, nawożenia, kontraktacji. Nasze polskie rolnictwo, a więc i w Tymowej, było sterowane na wzór kolchozów w Związku Radzieckim, PGR-ów, czy Spółdzielni Produkcyjnych. Z zaciętością stosowano i egzekwowano przepisy istniejącego prawa w stosunku do dużych gospodarstw, szczególnie plebańskich czy byłych “kułaków”. Ks. Stal był bardzo postępowym rolnikiem i gospodarzem. Pobierał przydzielone nawozy, sadzeniaki, ziarno siewne. Był bardzo

zainteresowany nowościami, ich stosowaniem i wdrażaniem na “własnym”, plebańskim gruncie. Był członkiem i udziałowcem Kółka Rolniczego w Tymowej, które było jednym z najlepszych w powiecie brzeskim. U niego w gospodarstwie były wypróbowywane nowe maszyny ciągnikowe, sprawdzane do wsi. Przekonywał rolników, że warto, że trzeba, że to z korzyścią dla nich. W plebańskiej oborze, chlewni, czy spichlerzach, które wybudował – zawsze było pełno. Dbał o wszystko. Dochody osiągnięte z gospodarstwa przeznaczał na prace remontowe przy kościele; cała zewnętrzna obudowa kościoła, tj. wymiana desek szalunkowych, “sobótek” wokół kościoła, odwodnienia, podmurówki, opaska betonowa czy chodnik procesyjny – to były te widoczne zewnętrzne działania. Wiedzą parafianie i o remontach wewnętrznych – malowaniu ścian, ołtarzy, remoncie kapitalnym organów, wykonaniu ławek, budowie kaplicy cmentarnej, czy wreszcie parkingu (początkowo małego na 6 samochodów, a później dużego, parafialnego na łące pod starą plebanią).

To widoczne pomniki Jego życia, pracy w tej parafii, której poświęcił 44 lata codziennej modlitwy i troski.

Bywałem świadkiem, jak ten pracowity człowiek, doskonale znający warunki swoich parafian: te duchowe i te ziemskie, pomagał osobiście i organizował pomoc dla potrzebujących, np. po pożarze, wypadku, itp. Był człowiekiem wielce roztropnym, nikomu nie ubliżył, darzył szacunkiem nawet tych złośliwych i inaczej myślących. Jego gościny doświadczałem wielokrotnie. Jestem Mu wdzięczny za rozprawienie w parafii Tymowa książki “Matka Boża Domosławicka – Królowa Doliny Dunajca”, szerząc przez to Jej kult, nabożeństwo i łączność z parafią Domosławice. Na wniosek i prośbę parafian z Tworkowej podjął starania i pilnie z nimi uczestniczył w budowie kościoła i zaplecza w tej miejscowości. Brał udział w wiejskich uroczystościach typu oplatek, wesele, dożynki, co dawało więź pasterza z Jego owieczkami i szaczyt. Dewizą ks. proboszcza Mieczysława Stala, którą przekazywał parafianom było: “co zrobisz w domu, we wsi, w Kółku Rolniczym, czy w kościele parafialnym, będzie służyło Tobie, Twoim dzieciom i następnym pokoleniom. To, co wybudujemy, to zostanie i będzie świadczyło o naszej gospodarności, o naszym myśleniu, naszym działaniu – na zawsze”.

Kiedy mieszkańcy Tymowej zwrócili się do ks. proboszcza o przekazanie budynku Katolickiego Domu Ludowego na działkę parafialnej na rzecz administracji gminnej, żeby stworzyć wiejskie przedszkole, to razem z przedstawicielami wsi pojechał do Kurii Diecezjalnej celem uzyskania zgody jednostki nadrzędnej. I taką zgodę uzyskał. Teren i budynek służą najmłodszemu pokoleniu od kilkudziesięciu lat.

W taki sposób Go zapamiętałem i uważam za swój obowiązek publicznie przypomnieć i podziękować za wszelkie dobro, jakie wyświadczał wielu. Dziękuję Mu za Jego mądrość, cierpliwość i zrozumienie. Śp. ks. Mieczysław Stal w 85 roku życia, w 56 roku kapłaństwa – przeszedł do wieczności – “nie wszystkim umarł...”

Został pochowany w krypcie kaplicy cmentarnej w Tymowej, a Jego praca i dzieła świadczą o Nim.

Dobry Jezu, a nasz Panie – daj Mu zbawienie.

Józef Łojek

ZE STRONY DUDZIKA

## KRYZYSOWE CZASY

Kryzys to skądinąd ciekawe zjawisko. Jak to jest, pyta wielu ludzi, że jest dobrze i naraz ni stąd ni zowąd robi się gorzej? Pytanie ze wszech miar logiczne. Czyżby fabryki samochodów produkować zaczęły mniej samochodów, bo brakło im materiałów na nowe? Nie dlatego. Z powodu braku materiałów i surowców mieliśmy permanentny kryzys w epoce socjalizmu. To było coś takiego, co w głowie się nie mieści w regułach kapitalizmu. W gospodarce rynkowej jest odwrotnie, jak czegoś brakuje, to zwiększa się produkcję w myśl zasady, że niezaspokojony popyt wzmagą podaź, a to jest przyczyna nie kryzysu, lecz wzrostu gospodarczego. Lapidarnie rzecz ujmując, w kapitalizmie kryzys występuje wtedy, gdy na naprodukowane towary i zaferowane usługi nie ma klienteli. Zatem kryzys jest wtedy, gdy podaź przewyższa popyt. Przyczyny kryzysu nie należy szukać w gospodarce, ale w zachowaniach ludzkich. Kryzys pojawia się nie w fabrykach i maszynach, ale w ludzkich głowach. Mamy więc kryzys w najlepsze i szukamy od niego ratunku. Zgodnie z zasadą, że kryzysy bardziej rujnują biednych, a mniej dokuczają bogatym, zaczynamy się rozglądać za tym, co w kryzysie robią bogaci. Bogatym tak się ułożyło, że w kryzysie wymienili sobie władzę. Nowa władza ma zarządzić kryzysowi i wyprowadzić bogatych z tej, co tu kryć, dokuczliwej dolegliwości.

### Obama lekiem na całe zło

20 stycznia najbogatszy kraj świata wprowadził do Białego Domu nowego prezydenta, potomka niedawnych emigrantów z Kenii, Baraka Obamę. O historii rodziny Obamów i samego, świeżo zaprzysiężonego 44 prezydenta USA można by napisać niejedną fascynującą książkę i nakręcić tuzin filmów w kategorii obyczajowo-politycznej. Owego 20 stycznia 2009 nic, z pogmatwanego nie tylko pochodzenia, ale życiorysu politycznego 44 prezydenta USA, zgromadzona publika sobie nie robiła. Wedle polskich standardów politycznych, robić sobie powinna – u nas Obama przegrałby wybory z wszystkimi – od Kaczyńskiego począwszy na Ikonowiczu skończywszy? Stany Zjednoczone Ameryki szcycące się tym, że nie ma tam partii lewicowych, wybrały sobie lewicowego prezydenta! Koniec świata! Amerykanie i kawał światowej publiczności telewizyjnej widzi jednak w czarnoskórym szefie supermocarstwa mesjasza politycznego na trudne czasy. Ale się porobiło....

### Obyczaje tam i obyczaje tu

Oglądając relację telewizyjną z zaprzysiężenia Obamy musieliśmy być niezłe poirytowani durnymi obyczajami panującymi w USA. Jak sobie wytłumaczyć, że byli prezydenci reprezentujący konkurencyjne ugrupowania nie tylko poklepywali się po ramionach, ale też uśmiechali się do siebie, a nawet obściskiwali. Jak sobie wytłumaczyć fakt, że pan Obama, który „jechał” w trakcie kampanii wyborczej po panu prezydencie Busch'u Juniorze, jak nie przymierzając – po burym psie, w trakcie ceremonii razem z nim spacerował po dywanach Białego Domu, a nawet, o zgrozo! wybrał się z ustępującym prezydentem na przejażdżkę limuzyną! W tym miejscu przypomnę, że kultura amerykańska ma nieco ponad 200 lat, nie to co u nas, 1000 z hakiem. Jak sobie przypomnę podawanie nogi zamiast ręki, przekazywanie władzy przeciwnikowi na zasadzie nieobecności, włóczenie się po sądach z za przepro-

szaniem głupotami, wrywanie sobie stołków na oczach międzynarodowej publiki i inne wynalazki, to jest mi wstyd, choć to nie mnie powinno być, tylko różnego autoramentu i różnej maści politykom polskim.

### Panie Jerzy

Jak Pan widzi, nie gniewam się bez powodu, tym bardziej Bóg raczy wiedzieć o co miałbym się na Pana dąsać. Ze zrozumieniem przyjąłem chęć redakcji opublikowania bajki w poprzednim grudniowym numerze. Z przyjemnością pooglądałem jak zwykle dowcipne rysunki pana Krotosa i wypilem kawę. Nowy rok na dobre już się zagościł, toteż mam nadzieję że dla wszystkich będzie on dobrym czasem i to nie tylko dlatego, że Ameryka ma nowego idola.

Kazimierz Dudzik

### W ODPOWIEDZI NA...

## KRYZYSOWO SZANOWNY PANIE KAZIMIERZU!

Muszę Panu przyznać całkowitą rację – kryzys to wytwór ludzkiego umysłu. Ale to stan, który jak najbardziej przekłada się na materialne sprawy, sprawy które dotyczą zwykłych, szarych ludzi. Podkreślam: zwykłych, szarych zjadaczy chleba.

Obawiam się, że ludzie biznesu, ta wielka (mniej lub bardziej szemrana) finansjera, nie tylko na tym niewiele siraci, a wręcz przeciwnie – zyska! Najgorsze to jednak to, że różnej maści cwaniacy już wykorzystują taki stan rzeczy do swoich celów, a to zmniejszają zatrudnienie, to znów obniżają pracownikom pensje lub likwidują wręcz firmy, by stworzyć „nowe”, pod lekko zmienionym szyldem. Po co? Ano celem ostatecznym jest szmal i to duży! Celem ale i sposobem, metodą, narzędziem. I tak się to kręci.

Wracając na nasze podwórko, chciałbym Pana zapytać jak odebrał Pan uroczystość 60-lecia istnienia naszej biblioteki? Nie odniósł Pan czasem wrażenia, że bibliotekarze to taki, trochę odrębny, klan pozytywnie zakręconych ludzi kultury?

Nie przepadam za wszelkiego typu oficjalnymi uroczystościami, ale na tą było warto przyjść. Przyznam ze skrucą, że biblioteka dla mnie istniała od Pani Górskiej i budynku u Pana Bukowca (do teraz pamiętam atmosferę tego miejsca, a nawet zapach) - wcześniejszych Jej dziejów nie znałem, no bo i skąd? No i teraz wiem nareszcie, jak było od początku. Bardzo potrzebne jest pielęgnowanie pamięci o takich przybytkach, o ludziach związanych z książką, o dziejach tej książki pod samiułteńką strzechą. Dziękuję więc Paniom od wypożyczania książek za to wydarzenie, to było jak wycieczka w dzieciństwo i młodość, wycieczka w miłe – z książkami związane – chwile, bo czytać lubiłem „od zawsze”. A że na koniec tej rocznicowej gali poczęstowano zebranych całkiem smacznym jądłem, to proponuję Panie Kazimierzu, abyśmy obydwaj postulowali obchodzenie takich rocznic częściej (np. co pięć lat) bo setnej nie doczekamy, a taka rodzinno – domowa atmosfera, chyba tylko na bibliotekarskiej imprezie jest możliwa.

Na koniec zmuszony jestem wrócić Panie Kazimierzu do wywołanego przez Pana tematu pod tytułem „kryzys”. Przeczytałem niedawno w jednym z czasopism takie oto zdanie: (cytuję z pamięci) „*nasza pramatka Ewa, w celu poznawczym, zerwała owoc z rajskiego drzewa i popętniła niewybaczalny, fatalny dla całej ludzkości błąd, wręczając go Adamowi.*”

Chce się wrzeszczeć: k r y z y s !!!?

Jerzy Wojakiewicz



## alejdoskop

Organizacja Narodów Zjednoczonych podczas 62. Zgromadzenia Ogólnego, w grudniu 2007 roku, ogłosiła rok 2009 Międzynarodowym Rokiem Astronomii. Deklaracja została zaproponowana przez Włochy, a inicjatorką była Międzynarodowa Unia Astronomiczna. Mała dygresja: Zespół Szkół w Jurkowie jako jedyny w Gminie posiada teleskop astronomiczny, umożliwiając prowadzenie podstawowych obserwacji i poznawanie wszechświata. Jak dotąd nie było jeszcze okazji do jego publicznej prezentacji. Okazją niech będzie ROK 2009. 9 lutego 2009 roku w szkole odbyło się pierwsze spotkanie Szkolnego Koła Miłośników Astronomii i Fotografii.

\*\*\*

Jubileusz 60- lecia obchodziła Miejska Biblioteka w Czchowie. Szerzej relacja w środku miesięcznika.

\*\*\*

Z racji przypadającego w tym roku Jubileuszu Miejska Biblioteka OGŁASZA KONKURS CZYTELNICZY „Czytelnik 2009 roku” Regulamin na stronie [www.czchov.pl](http://www.czchov.pl)

\*\*\*

W ramach ferii Biblioteka wspólnie z MOK tradycyjnie organizuje zajęcia dla dzieci i młodzieży. Bogaty program na pewno zachęci do odwiedzania w tym okresie placówek. Zapisy na poszczególne dni ferii do 18.02.2009. Kontakt telefoniczny 014/ 6843188 lub osobiście w MOK w Czchowie. Szczegółowy program zajęć na stronie Czchowa [www.czchov.pl](http://www.czchov.pl)

\*\*\*

Dzieci i młodzież z naszej gminy chętnie uczestniczą w zajęciach sportowych organizowanych przez placówki oświatowe i Miejski Ośrodek Kultury. Zajęcia prowadzone są na stadionach, salach gimnastycznych i hali sportowej. Możemy pochwalić się sekcjami piłki nożnej (najliczniejsza), siatkówki i koszykówki.

\*\*\*

Rozpoczęły się zebrania wiejskie w poszczególnych sołectwach. Na nich przede wszystkim omawiany jest budżet i problemy bieżące wsi.

\*\*\*

Zarząd Stowarzyszenia „Na Śliwkowym Szlaku” ogłasza konkurs na pracowników administracyjnych biura Stowarzyszenia w Iwkowej. Szczegóły na stronie [www.czchov.pl](http://www.czchov.pl)

\*\*\*

Bank Spółdzielczy Rzemiosła w Czchowie zaprasza swoich członków na zebranie, które odbędzie się dnia 23.02.2009 roku o godzinie 1600 w Miejskim Ośrodku Kultury w Czchowie.

\*\*\*

Czy Polsce grozi kryzys gospodarczy? Jeszcze do niedawna, zarówno wśród polskich polityków, jak i ekonomistów panował optymizm, co do dalszego wzrostu gospodarczego w Polsce. Obecne zawirowania na światowych rynkach zaczynają rewidować te poglądy. Coraz częściej pojawiają się wypowiedzi na temat możliwości spowolnienia gospodarczego, a nawet grożącej nam recesji. Czas pokaże...

\*\*\*

Walentynki - obchodzi się je 14 lutego w dniu świętego Walentego. Święto Zakochanych wywodzi się z kultury anglo-

saskiej, ma ponad pięciowiekową tradycję, a święty Walenty patronuje mu od około XV wieku. W Polsce – coraz popularniejsze święto.

\*\*\*

Ważne dla rolników od 1 marca 2009 r.

Rolnicy mogą odzyskać część pieniędzy wydanych na olej napędowy do produkcji rolnej. Do wniosku należy dołączyć:

1. Faktura VAT na zakup oleju napędowego wystawione od 1 września 2008 do 28 lutego 2009 roku.
  2. Kserokopie decyzji ustalającej wymiar podatku rolnego.
  3. Kserokopie umowy dzierżawy jeśli dotyczy.
- Wnioski należy składać w terminie od 1 marca do 31 marca 2009 roku.

\*\*\*

15 marca upływa termin wpłaty pierwszej raty podatku rolnego.

\*\*\*

Od 15 marca można składać wnioski o przyznanie jednolitej płatności obszarowej

\*\*\*

Na grudniowej sesji Rady Miejskiej został uchwalony budżet na rok 2009. W kolejnym numerze podamy szczegółowo zaplanowanych wydatków inwestycyjnych i najważniejsze wytyczne.

\*\*\*

Już od połowy lutego rozpoczynają się w naszych szkołach ferie zimowe. Życzymy udanego wypoczynku i aury zimowej, sprzyjającej „białemu szaleństwu”. Warto pamiętać o zachowaniu ostrożności.

\*\*\*

Koło Gospodyń w Czchowie informuje, iż dla Kół Gospodyń z terenu gminy oraz wszystkich chętnych zostanie zorganizowany 3-dniowy wyjazd do Wrocławia i okolic. Termin wycieczki przewidywany jest na maj. Wszystkie szczegóły organizacyjne można uzyskać u Pani Zofii Wojakiewicz lub zgłosić się do redakcji.

\*\*\*

Na sam koniec stycznia Koło Gospodyń w Biskupicach Melsztyńskich zorganizowało w miejscowej remizie OSP gminne spotkanie oplatkowo-karnawałowe. Goście dopisali, potrawy przygotowane z pieczołowitością przez gospodynie cieszyły się dużym wzięciem, muzyka, śpiewy i żarty nie cichły, wyśmienita zabawa trwała do rana!





# KRZYŻÓWKI KRYSTIANA

Krzyżówka. Litery z pól ponumerowanych w prawym dolnym rogu, napisane kolejno od 1 do 7, utworzą rozwiązanie

Poziomo:

3. trociny – drewno, miał - ?
6. porcja
7. wymieniana w kantorze
8. przerabiane w młynie
10. zwier ziemnowodny np. żaba
11. udręka, katusze
14. mahometanizm
17. pieprzyk
18. na niebie po deszczu
19. omasta

Pionowo:

1. potrawa mięsna
2. z błędnikiem
3. Praga – Hradczany, Kraków - ?
4. szybki bieg konia
5. podwyższenie dla artystów
9. w uchu, odpowiada za równowagę
12. siły zbrojne
13. ... Achillesowa
15. Wałęsa
16. drewno – trociny, węgiel - ?

1		2		3		4		5	
6									
				7					
8	9								
						10	6	7	5
11			12		13				
					14		15		16
17			3						2
					18			1	
19			4						

1	2	3	4	5	6	7
---	---	---	---	---	---	---

Kr

## KROTOS

### CERTIFICATE

awarded to

**KROTOS TADEUSZ**

FOR THE PARTICIPATION  
IN THE XII. HUNGARIAN  
CARTOON FESTIVAL,  
„EUROPEAN YEAR OF  
INTERCULTURAL DIALOGUE - 2008”



ORGANISED BY THE MINISTRY OF FOREIGN  
AFFAIRS OF THE REPUBLIC OF HUNGARY AND  
THE HUNGARIAN CULTURE FOUNDATION,  
BETWEEN 6-30 NOVEMBER 2008

Budapest, 6 November 2008

*Szilvia Bába*

Szilvia Bába

Sales Manager, Organiser of the Festival  
Hungarian Culture Foundation

*Dr. Gábor Kóncz*

Dr. Gábor Kóncz Ph.D.

Professor, Director  
Hungarian Culture Foundation



An Initiative of the European Union

## KROTOS NA FESTIWALU DIALOGU MIĘDZYKULTUROWEGO NA WĘGRZECH

Od października 2008 do stycznia 2009 r. jeden z rysunków Tadeusza Krotosa prezentowany był na XII Hungarian Cartoon Festival zorganizowanego z okazji „Europejskiego Roku Dialogu Międzykulturowego ‘2008’ na Węgrzech.

Na wystawie swoje prace prezentowali artyści z 24. krajów świata!

Red.

W tym numerze rysunki z serii: „Rząd szuka oszczędności, cięcia w ministerstwach, zaciskanie pasa”, „Zima wraca... h oraz gWalentynki”



**OGŁOSZENIE  
O PIERWSZYM PISEMNYM PRZETARGU NIEOGRANICZONYM NA DZIERŻAWĘ NIERUCHOMOŚCI PRZE-  
ZNACZONEJ NA PROWADZENIE PARKINGU**

**Gmina Czchów, ul Rynek 12, tel. (014) 6621716, fax (014) 6621733, e-mail: [gmina@czchow.pl](mailto:gmina@czchow.pl)**

ogłasza I pisemny przetarg nieograniczony na dzierżawę na okres 10 lat nieruchomości oznaczonej jako działka nr 1336/8 o pow. 0,4182 ha, położonej w Czchowie, Czchów-Zapora, obj. KW nr 53666

Brak planu zagospodarowania przestrzennego Gminy Czchów.

Działka położona przy drodze krajowej nr 75 Brzesko – Nowy Sącz. Działka jest obciążona służebnością przejazdu i przecho-  
du. Teren ten zostanie wydzierżawiony z przeznaczeniem na prowadzenie działalności gospodarczej w zakresie parkingu.

Czynsz dzierżawny roczny - w wysokości ustalonej w wyniku przetargu + podatek VAT.

Dzierżawca oprócz czynszu dzierżawnego będzie uiszczał należne podatki i inne ciężary publiczne związane z nieruchomością.

**Cena wywoławcza czynszu dzierżawnego działki nr 1336/8 o pow. 0,4182 ha położonej w m.Czchów - Zapora wynosi 4.000,00 zł w skali roku + 22 % podatku VAT**

Przetarg odbędzie się w siedzibie Urzędu Miejskiego w Czchowie – pok. nr 13 w dniu 09.03.2009r. o godz. 10:00  
Pisemne oferty w zamkniętych kopertach, należy składać w siedzibie Zamawiającego Biuro Obsługi Klienta (parter)  
Termin składania ofert upływa dnia **05.03.2009 r.** o godzinie **15:00**

**OFERTA POWINNA ZAWIERAĆ:**

- 1) imię i nazwisko oraz adres oferenta albo nazwę lub firmę oraz siedzibę, jeżeli oferentem jest osoba prawna lub inny podmiot,
- 2) datę sporządzenia oferty
- 3) oświadczenie oferenta, że zapoznał się z przedmiotem przetargu,
- 4) oświadczenie oferenta o zapoznaniu się z warunkami przetargu i przyjęcie tych warunków bez zastrzeżeń,
- 5) oferowaną wysokość czynszu w skali roku + 22% VAT i sposób jej zapłaty

Do oferty należy dołączyć:

- 1) kopię dowodu wniesienia wadium przez oferenta;
- 2) (w przypadku oferentów prowadzących działalność gospodarczą) aktualne, wystawione nie wcześniej niż trzy miesiące przed datą złożenia oferty, dokumenty identyfikujące podmiot składający ofertę (zaświadczenie o wpisie do ewidencji działalności gospodarczej lub wyciąg z KRS).
- 3) w przypadku gdy umowa ma być zawierana przez pełnomocnika – pełnomocnictwo udzielone w formie pisemnej.

**Warunkiem uczestnictwa w przetargu jest wniesienie wadium w pieniądzu w wysokości 600,00 PLN (słownie: sześćset złotych 00/100)**

Wadium należy wpłacać na konto Urzędu Miejskiego w Czchowie nr: **21 85890006 0040 0000 0156 0003 BSR Kraków O/Czchów** lub w gotówce w kasie Urzędu Miejskiego, w nieprzekraczalnym terminie do dnia **05 marca 2009 r.** (włącznie), przy czym warunkiem koniecznym uczestnictwa w przetargu jest osobiste lub faksem (**014 6621733**) złożenie w Urzędzie Miejskim w Czchowie kopii dowodu wpłaty wadium, w terminie do godz. **15.00 w dniu 05 marca 2009r.** oraz okazanie tego dowodu wpłaty w dniu przetargu.

Wadium wniesione przez uczestnika przetargu, który przetarg wygrał, zalicza się na poczet ceny czynszu dzierżawnego nieruchomości.

Wadium wpłacone przez innych uczestników przetargu podlega zwrotowi w kasie Urzędu Miejskiego w Czchowie w terminie 3 dni od dnia zamknięcia lub odwołania przetargu.

Burmistrz Czchowa zawiadomi ustalonego w przetargu dzierżawcę nieruchomości o miejscu i terminie zawarcia umowy dzierżawy.

Jeżeli osoba ustalona jako dzierżawca nieruchomości nie przystąpi bez usprawiedliwienia do zawarcia umowy dzierżawy w terminie podanym w zawiadomieniu, Burmistrz może odstąpić od zawarcia umowy dzierżawy a wpłacone wadium nie podlega zwrotowi.

Burmistrz Czchowa zastrzega sobie prawo do odwołania ogłoszonego przetargu z uzasadnionej przyczyny.

Inne, szczegółowe informacje i wyjaśnienia udzielane są w siedzibie Urzędu Miejskiego w Czchowie.

Uprawnieni do kontaktów z oferentami:

1. Agnieszka Dudek – tel. (014) 66 21 716, w godz. 8.00-15.00, e-mail: [dudek@czchow.pl](mailto:dudek@czchow.pl)

2. Aniela Janicka –tel. (014) 66 21 742, w godz. 8.00-15.00

## OGŁOSZENIE O PIERWSZYM PISEMNYM PRZETARGU NIEOGRANICZONYM NA DZIERŻAWĘ NIERUCHOMOŚCI PRZEZNACZONEJ NA PROWADZENIE PARKINGU

Gmina Czchów, ul Rynek 12, tel. (014)6621716, fax (014)6621733, e-mail: [gmina@czchow.pl](mailto:gmina@czchow.pl)

ogłasza I pisemny przetarg nieograniczony na dzierżawę na okres 10 lat nieruchomości oznaczonej jako działka nr 1336/8 o pow. 0,4182 ha, położonej w Czchowie, Czchów-Zapora, obj. KW nr 53666

Brak planu zagospodarowania przestrzennego Gminy Czchów

Działka położona przy drodze krajowej nr 75 Brzesko – Nowy Sącz. Działka jest obciążona służebnością przejazdu i przechodu. Teren ten zostanie wydzierżawiony z przeznaczeniem na prowadzenie działalności gospodarczej w zakresie parkingu.

Czynsz dzierżawny roczny w wysokości ustalonej w wyniku przetargu + podatek VAT

Dzierżawca oprócz czynszu dzierżawnego będzie uiszczał należne podatki i inne ciężary publiczne związane z nieruchomością.

**Cena wywoławcza czynszu dzierżawnego działki nr 1336/8 o pow. 0,4182 ha położonej w Czchów - Zapora wynosi 4.000,00 zł w skali roku + 22 % podatku VAT**

Przetarg odbędzie się w siedzibie Urzędu Miejskiego w Czchowie – pok. nr 13 w dniu 09.03.2009r. o godz. 10:00

Pisemne oferty w zamkniętych kopertach, należy składać w siedzibie Zamawiającego Biuro Obsługi Klienta (parter)

Termin składania ofert upływa dnia **05.03.2009 r.** o godzinie **15:00**

### OFERTA POWINNA ZAWIERAĆ:

6) imię i nazwisko oraz adres oferenta albo nazwę lub firmę oraz siedzibę, jeżeli oferentem jest osoba prawna lub inny podmiot,

7) datę sporządzenia oferty

8) oświadczenie oferenta, że zapoznał się z przedmiotem przetargu,

9) oświadczenie oferenta o zapoznaniu się z warunkami przetargu i przyjęcie tych warunków bez zastrzeżeń,

10) oferowaną wysokość czynszu w skali roku + 22% VAT i sposób jej zapłaty

Do oferty należy dołączyć:

4) kopię dowodu wniesienia wadium przez oferenta;

5) (w przypadku oferentów prowadzących działalność gospodarczą) aktualne, wystawione nie wcześniej niż trzy miesiące przed datą złożenia oferty, dokumenty identyfikujące podmiot składający ofertę (zaświadczenie o wpisie do ewidencji działalności gospodarczej lub wyciąg z KRS).

6) w przypadku gdy umowa ma być zawierana przez pełnomocnika – pełnomocnictwo udzielone w formie pisemnej.

**Warunkiem uczestnictwa w przetargu jest wniesienie wadium w pieniądzu w wysokości 600,00 PLN (słownie: sześćset złotych 00/100)**

Wadium należy wpłacać na konto Urzędu Miejskiego w Czchowie nr: **21 85890006 0040 0000 0156 0003 BSR Kraków** /Czchów lub w gotówce w kasie Urzędu Miejskiego, w nieprzekraczalnym terminie do dnia **05 marca 2009 r.** (włącznie), przy czym warunkiem koniecznym uczestnictwa w przetargu jest osobiste lub faksem (014 6621733) złożenie w Urzędzie Miejskim w Czchowie kopii dowodu wpłaty wadium, w terminie do godz. **15.00** w dniu **05 marca 2009 r.** oraz okazanie tego dowodu wpłaty w dniu przetargu.

Wadium wniesione przez uczestnika przetargu, który przetarg wygrał, zalicza się na poczet ceny czynszu dzierżawnego nieruchomości.

Wadium wpłacone przez innych uczestników przetargu podlega zwrotowi w kasie Urzędu Miejskiego w Czchowie w terminie 3 dni od dnia zamknięcia lub odwołania przetargu.

Burmistrz Czchowa zawiadomi ustalonego w przetargu dzierżawcę nieruchomości o miejscu i terminie zawarcia umowy dzierżawy.

Jeżeli osoba ustalona jako dzierżawca nieruchomości nie przystąpi bez usprawiedliwienia do zawarcia umowy dzierżawy w terminie podanym w zawiadomieniu, Burmistrz może odstąpić od zawarcia umowy dzierżawy a wpłacone wadium nie podlega zwrotowi.

Burmistrz Czchowa zastrzega sobie prawo do odwołania ogłoszonego przetargu z uzasadnionej przyczyny.

Inne, szczegółowe informacje i wyjaśnienia udzielane są w siedzibie Urzędu Miejskiego w Czchowie.

Uprawnieni do kontaktów z oferentami:

1. Agnieszka Dudek – tel. (014) 66 21 716, w godz. 8.00-15.00, e-mail: [dudek@czchow.pl](mailto:dudek@czchow.pl)

2. Aniela Janicka – tel. (014) 66 21 742, w godz. 8.00-15.00

**PRZETARGI PRZETARGI**

Lp	Położenie nieruchomości	Numer działki	Powierzchnia nieruchomości	Nr księgi wieczystej	Opis nieruchomości	Przeznaczenie i sposób zagospodarowania	Forma zbycia nieruchomości	Cena wywoławcza sprzedaży	Sposób zapłaty
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1.	Miejscowość: Czchów, gmina Czchów, pow. Brzeski, woj. Małopolskie	1336/68	0,0242 ha (242 m <sup>2</sup> )	53666	Działka ma kształt regularny zbliżony do prostokąta. Teren działki jest uzbrojony w sieci infrastruktury technicznej – E, W, K, działka nie jest zabudowana.	Działka wchodzi w skład kompleksu nieruchomości położonych w terenie rekreacyjnych w bezpośrednim sąsiedztwie zbiornika wodnego (Zapora) Czchów. Działka położona jest w sąsiedztwie drogi krajowej Kraków-Nowy Sącz oraz zbiornika wodnego w Czchowie w terenie o dużym spadku. Położona jest w kompleksie innych działek zabudowanych budynkami letniskowymi o małych powierzchniach. Zgodnie ze Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego Gminy Czchów położona jest w obszarze „terenów osadnictwa wyznaczonych planami zagospodarowania przestrzennego”	Pierwszy Pisemny Przetarg Nieograniczony na Sprzedaż działki nr 1336/68	Cena wywoławcza: 10.000,00 zł + 22% podatku VAT (słownie: dziesięć tysięcy złotych + 22% VAT)	Cena sprzedaży nieruchomości podlega zapłacie nie później niż do dnia zawarcia umowy przenoszącej własność.
2.	Miejscowość: Czchów, gmina Czchów, pow. Brzeski, woj. Małopolskie	1336/66	0,0229 ha (229 m <sup>2</sup> )	53666	Działka ma kształt regularny zbliżony do prostokąta. Działka zabudowana jest budynkiem o funkcji letniskowej. Budynek jest wolnostojący, trzykondygnacyjny o konstrukcji murowanej. Budynek jest uzbrojony w sieci infrastruktury technicznej – E, W, K. Dane techniczne budynku: - pow. zabudowy: 22 m <sup>2</sup> - pow. użytkowa: 42,56 m <sup>2</sup> - kubatura: 136,00 m <sup>3</sup> - rok budowy: ok. 1980	Działka wchodzi w skład kompleksu nieruchomości położonych w terenie rekreacyjnych w bezpośrednim sąsiedztwie zbiornika wodnego (Zapora) Czchów. Działka położona jest w sąsiedztwie drogi krajowej Kraków-Nowy Sącz oraz zbiornika wodnego w Czchowie w terenie o dużym spadku. Położona jest w kompleksie innych działek zabudowanych budynkami letniskowymi o małych powierzchniach. Zgodnie ze Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego Gminy Czchów położona jest w obszarze „terenów osadnictwa wyznaczonych planami zagospodarowania przestrzennego”	Pierwszy Pisemny Przetarg Nieograniczony na Sprzedaż działki nr 1336/66	Cena wywoławcza: 55.000,00 zł (słownie: pięćdziesiąt pięć tysięcy złotych)  (zwolnione z podatku)	Cena sprzedaży nieruchomości podlega zapłacie nie później niż do dnia zawarcia umowy przenoszącej własność.
3.	Miejscowość: Czchów, gmina Czchów, pow. Brzeski, woj. Małopolskie	1336/67	0,0198 ha (198 m <sup>2</sup> )	53666	Działka ma kształt regularny zbliżony do prostokąta. Działka zabudowana jest budynkiem o funkcji letniskowej. Budynek jest wolnostojący, trzykondygnacyjny o konstrukcji murowanej. Budynek jest uzbrojony w sieci infrastruktury technicznej – E, W, K. Dane techniczne budynku: - pow. zabudowy: 22 m <sup>2</sup> - pow. użytkowa: 43 m <sup>2</sup> - kubatura: 136,00 m <sup>3</sup> rok budowy: ok. 1980	Położona jest w kompleksie innych działek zabudowanych budynkami letniskowymi o małych powierzchniach. Zgodnie ze Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego Gminy Czchów położona jest w obszarze „terenów osadnictwa wyznaczonych planami zagospodarowania przestrzennego”	Pierwszy Pisemny Przetarg Nieograniczony na Sprzedaż działki nr 1336/67	Cena wywoławcza: 50.000,00 zł (słownie: pięćdziesiąt tysięcy złotych)  (zwolnione z podatku)	Cena sprzedaży nieruchomości podlega zapłacie nie później niż do dnia zawarcia umowy przenoszącej własność.

**Burmistrz Gminy Czchów** zgodnie z art. 35 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 roku o gospodarce nieruchomościami (tekst jednolity Dz. U. z 2004r. Nr 261, poz. 2603 z późn. zm.) wykonując:

Uchwałę Rady Miejskiej w Czchowie Nr XIX/176/2008 z dnia 30 października 2008 roku

podaje do publicznej wiadomości wykaz nieruchomości przeznaczonych do sprzedaży stanowiących własność Gminy Czchów. Wykaz wywieszono na tablicy ogłoszeń w Urzędzie Miejskim w Czchowie w dniach od 20.02.2009r. do 16.03.2009r.

Na podstawie art. 35 ust. 1 pkt 2 p. pkt 12 powołanej na wstępie ustawy informuję, że termin do złożenia wniosku przez osoby, którym przysługuje pierwszeństwo w nabyciu nieruchomości na podstawie art. 34 ust.1 pkt 1 i 2 upływa z dniem 03 kwietnia 2009 r.

**Urząd Miejski w Czchowie** niniejszym zaświadcza, iż od 01.01.2004 r nie posiada uchwalonego planu zagospodarowania przestrzennego Miasta i Gminy Czchów.



*Krzysztof Olechawa*  
międzynarodowy przewóz zwłok  
kompleksowe usługi pogrzebowe

Profesjonalne usługi pogrzebowe na terenie kraju  
oraz eksportacja zwłok, prochów ludzkich z dowolnej  
części Europy

Bezszwedzkie nagrobienie i oprawa muzyczna  
ceremonii pogrzebowych

Realizujemy pogrzeby w ramach ubezpieczenia  
KRUS, ZUS

Wypłata różnicy przed pogrzebem

Dysponujemy profesjonalnym parkowaniem marki  
Mercedes, VW, Peugeot Expert, Mitsubishi



*Krzysztof Olechawa*  
międzynarodowy przewóz zwłok  
kompleksowe usługi pogrzebowe



e-mail: [biuro@krzysztofolchawa.com](mailto:biuro@krzysztofolchawa.com)

[www.krzysztofolchawa.com](http://www.krzysztofolchawa.com)

*Krzysztof Olechawa*  
Zakład Usług Pogrzebowych

*Jurków 26*  
*32-860 Czchów*

tel. (014) 68-42-395 tel. kom. 0 603-680-051, 0 693-409-539

SKLEP KOMPUTEROWY **PRO-LIFE**  
KOMPUTERY - KSEROKOPIARKI - KASY FISKALNE - SERWIS  
Jurków Stacja Paliw „PETROL” tel.(0-14) 68 42 589

tel. kom. 0 502042898; 0 502541699

**SPRZEDAŻ:**

- ☛ kas i drukarek fiskalnych
- ☛ zestawów komputerowych
- ☛ oprogramowania
- ☛ telefonów stacjonarnych i GSM
- ☛ kserokopiarek i telefax-ów
- ☛ nawigacji satelitarnych i palmtopów GPS
- ☛ kamer i aparatów cyfrowych
- ☛ materiałów eksploatacyjnych i biurowych

dealer NOVITUS

partner handlowy:

- SEAGATE
- INTEL

**SERWIS:** na życzenie dojazd do klienta

- ☛ kas fiskalnych (fiskalizacja i przegląd)
- ☛ komputerów (gwarancyjny i pogwarancyjny)

**USŁUGI:**

- ☛ projektowanie stron internetowych
- ☛ profesjonalne doradztwo w konfiguracji komputerów
- ☛ projektowanie i wykonanie sieci komputerowych
- ☛ ksero i telefax

ZAPRASZAMY w godz. od 9<sup>00</sup> do 17<sup>00</sup>

**KOMPAR**

TEL. 0 693 569 427



**ARTYKUŁY  
MOTORYZACYJNE**

NAJTAŃSZE CZĘŚCI DO  
WSZYSTKICH SAMOCHODÓW  
(014) 66-36-018

**KOMPUTERY**

**GSM**

- SPRZEDAŻ (nowe, używane)
- SERWIS
- MODERNIZACJA
- AKCESORIA
- CZĘŚCI DO DRUKAREK (ORIGINALNE, ZAMIENNIKI, REGENERACJA)
- APARATY CYFROWE



- TELEFONY (nowe i używane)
- SERWIS
- AKCESORIA
- ZDEJMOWANIE SIM-LOCK
- WGRYWANIE POLSKIEGO MENU
- KARTY DOŁADOWUJĄCE



**AKCESORIA FOŁO**

CZCHÓW, ul. Szkolna 20  
SERDECZNIE ZAPRASZAMY

# Kredyt Remont

Zmień wygląd  
swojego  
mieszkania!



oprocentowanie od

# 9,0%

## Przykładowa symulacja kredytu:

kwota kredytu - 20.000 zł  
okres kredytowania - 59 miesięcy  
rata miesięczna - 425,71 zł  
całkowity koszt kredytu - 5.416,92 zł  
RRSP - 10,65 %



[www.kbsbank.com.pl](http://www.kbsbank.com.pl)

## Krakowski Bank Spółdzielczy

Filia Jurków

Jurków - Stacja paliw "Petrol",  
tel. (014) 663 60 40

BANKOMAT  
24h

## GABINET

### STOMATOLOGICZNY

Czchów, ul. Granice 51  
lek. stom. Joanna Mikusek

- znieczulenie WAND\*
- leczenie zachowawcze
- protetyka
- biżuteria nazębna
- wybielanie

TEL. 0608 155 669



#### \* TECHNIKI THE WAND:

- umożliwiają użycie nowoczesnej technologii mikroprocesorowej zastępując nieco już nieaktualne, bolesne strzykawki.
- można ją stosować w obrębie całej jamy ustnej (wewnątrzustnie i zewnątrzustnie).

GABINET POSIADA UMOWĘ Z NFZ

# TRANSPORT

Polska - Anglia - Irlandia  
Irlandia - Anglia - Polska

# KONKURENCYJNE CENY

Firma **Sigma Trans** oferuje przewóz różnego rodzaju przesyłek, od najmniejszych paczek, po rowery, skutery, motocykle, quady, a także przeprowadzki.

<sup>173</sup>  
Tel. 0-514 179 300, 0-691 997 523  
[www.sigmatrans.pl](http://www.sigmatrans.pl), e-mail: [sigmatrans@vp.pl](mailto:sigmatrans@vp.pl)

## PIZZERIA „SŁONECZNY STOK”

Czchów Zapora  
czynna cały rok

w godzinach:  
pon.-pt. - 14.00 do 22.00  
sob. - 12.00 do 24.00  
niedz. - 12.00 do 22.00



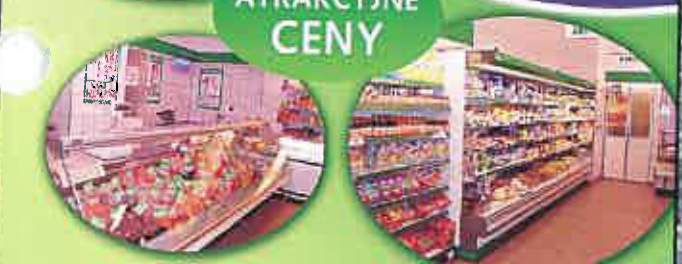
ZAPRASZAMY  
Tel. (0-14) 6843 540

SIEĆ HANDLOWA

# DELIKATESY CENTRUM

ZAPRASZA

7 dni w tygodniu  
Pn. - Sb. 6<sup>00</sup>-22<sup>00</sup>  
Nd. 8<sup>00</sup>-19<sup>00</sup>



ATRAKCYJNE  
CENY

32-860 Czchów, ul. Krakowska  
tel./fax (014) 66 36 544

Karta kredytowa VISA CLASSIC

Kredyt do 55 dni bez odsetek!

Zrealizuje  
Twoje  
marzenia!



Promocja

Do 30.06.2009r. bez opłat za wydanie karty!

Oprocentowanie **15%**

RRSO - 17,19% / rzeczywista roczna stopa oprocentowania karty wyliczona dla zadłużenia wynoszącego z dotychczasową transakcją kredytową sumę 8 000 zł spłaconego w ratach przez 12 miesięcy.



[www.kbsbank.com.pl](http://www.kbsbank.com.pl)

## Krakowski Bank Spółdzielczy

Filia Jurków  
Jurków - Stacja paliw "Petrol",  
tel. (014) 663 60 40

**BANKOMAT  
24h**

# Mamy APETYTY NA ŚWIETNE KREDYTY

## KREDYT GOTÓWKOWY oferta palce lizać

Oddział w Czchowie

ul. Krakowska 10

tel./fax (14) 663 60 66, tel. (14) 663 61 09

Filia w Czchowie, Rynek 3

tel. (14) 663 60 17

**BANKOMAT 24h**

POK 32-854 Porąbka Uszewska 285

tel. (14) 665 16 20

POK 32-863 Tymowa 367

tel./fax (14) 663 60 61

[www.bsr.krakow.pl](http://www.bsr.krakow.pl)



Leszek Szot

Jurków 322  
tel./fax: 014/6842203  
68 42 414, kom. 0601 496 571  
e-mail: szot@b-net.pl,  
www.szot.b-net.pl



OGRZEWANIE - KLIMATYZACJA - WENTYLACJA - SERWIS



OGRZEWANIE  
I HYDRAULIKA  
TO NASZA  
SPECJALNOŚĆ!



kompletne wykonawstwo instalacji  
wod-kan-gaz-co, kotły kondensacyjne  
kolektory słoneczne  
pompy ciepła  
usługi mikrokoparką



32-863 Tymowa 367, tel. (014) 68 50 520, tel./fax (014) 68 60 440  
Biuro handlowe: 33-100 Tarnów, ul. Tuchowska 80  
tel. (014) 626 88 26

PRODUCENT STOLARKI PCV I ALUMINIUM

W CENIE USŁUGI WYKONANIE POMIARÓW,  
PROJEKTÓW ORAZ TRANSPORT DO KLIENTA



**RABEK**

Firma Usługowo - Handlowa  
„RABEK” w Jurkowie  
tel. 014 6860540 - biuro  
tel. (014) 6843400 - dział sprzedaży



Katowicki Holding Węglowy S.A. - Kampania Węglowa S.A. - Południowy Koncern Węglowy S.A.

fax (014) 6843441 www.republika.pl/rabek e-mail: rabek1@poczta.onet.pl

**PRZEDSTAWICIEL:**

Cementownia NOWINY  
ZCW GÓRAŹDŹE - wapno  
LEIER TZCB Tarnów  
PREFABET St. Wola - bloczki PGS  
AUSTROTHERM - styropian  
NORGIPS Opole - płyta GK  
ROCKWOOL - wełna mineralna

OPTIROC Gniew - keramzyt  
BRUK-BET Tarnów  
IBF Bolesławiec - dach. betonowa  
IZOPOL - pokrycia dachowe  
FLORIAN Podkarpacie - blachy  
FAKRO Nowy Sącz  
SIATKOPOL - siatki ocynk., powł.

Jurków - tel. (0-14) 68 42 259  
Tarnów - tel. (0-14) 62 76 216  
Brzesko - tel. 0605 606 047  
Beżnia - tel. (0-14) 51 12 982  
Dębno - tel. (0-14) 66 50 102  
Tuchów - tel. (0-14) 65 24 747



podążaj z nami ...